

Úradný vestník

Európskej únie

L 348



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

18. decembra 2012

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1209/2012 z 13. decembra 2012, ktorým sa stanovuje zákaz lovu merlúzy európskej vo vodách EÚ v zónach IIa a IV plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Nemecka 1
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1210/2012 z 13. decembra 2012, ktorým sa stanovuje zákaz lovu tresky merlang v zóne VI, vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách v zóne Vb a medzinárodných vodách v zónach XII a XIV plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Spojeného kráľovstva 3
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1211/2012 z 13. decembra 2012, ktorým sa stanovuje zákaz lovu marlína mozaikového v Atlantickom oceáne plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Španielska 5
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1212/2012 zo 17. decembra 2012, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 2535/2001, (ES) č. 917/2004, (ES) č. 382/2008, (ES) č. 748/2008, (ES) č. 810/2008 a (ES) č. 610/2009, pokiaľ ide o oznamovacie povinnosti v rámci spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov 7
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1213/2012 zo 17. decembra 2012, ktorým sa pozastavujú colné preferencie pre určité zvýhodnené krajiny podľa VSP v súvislosti s určitými triedami VSP v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií 11
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1214/2012 zo 17. decembra 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny..... 14

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

SMERNICE

- ★ Delegovaná smernica Komisie 2012/50/EÚ z 10. októbra 2012, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení a dopĺňa príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ v súvislosti s vyňatím pre používanie olova ⁽¹⁾ 16
- ★ Delegovaná smernica Komisie 2012/51/EÚ z 10. októbra 2012, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení a dopĺňa príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ v súvislosti s vyňatím pre používanie kadmia ⁽¹⁾ 18

ROZHODNUTIA

2012/788/EÚ:

- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 12. decembra 2012 o finančnom príspevku Európskej únie na vnútroštátne programy 5 členských štátov (Írsko, Španielsko, Francúzsko, Malta a Portugalsko) na zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva v roku 2012 [oznámené pod číslom C(2012) 9187] 20

2012/789/EÚ:

- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 14. decembra 2012 o finančnom príspevku Únie v súlade so smernicou Rady 2000/29/ES na pokrytie výdavkov vzniknutých Nemecku, Španielsku, Francúzsku, Taliansku, Cypru, Holandsku a Portugalsku na rok 2012 v súvislosti s bojom proti organizmom škodlivým pre rastliny alebo rastlinné výrobky [oznámené pod číslom C(2012) 9280] 22

2012/790/EÚ:

- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 14. decembra 2012 na účely rozhodnutia Rady 2009/470/ES, pokiaľ ide o finančnú pomoc Únie pre referenčné laboratórium EÚ na testovanie rezíduí od 1. januára do 31. decembra 2012 [oznámené pod číslom C(2012) 9286] 28

USMERNENIA

2012/791/EÚ:

- ★ Usmernenie Európskej centrálnej banky z 26. novembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2011/14 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystému (ECB/2012/25) 30



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1209/2012

z 13. decembra 2012,

ktorým sa stanovuje zákaz lovu merlúzy európskej vo vodách EÚ v zónach IIa a IV plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Nemecka

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (EÚ) č. 43/2012 zo 17. januára 2012, ktorým sa na rok 2012 stanovujú pre plavidlá EÚ rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré nie sú predmetom medzinárodných rokovaní ani dohôd⁽²⁾, sa stanovujú kvóty na rok 2012.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom zásoby uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpala kvóta pridelená na rok 2012.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolovné činnosti v súvislosti s uvedenou zásobou,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vyčerpanie kvóty

Kvóta na rybolov pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre zásobu v nej uvedenú na rok 2012 sa považuje za vyčerpanú odo dňa stanoveného v uvedenej prílohe.

Článok 2

Zákazy

Rybolovné činnosti v súvislosti so zásobou uvedenou v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazuje odo dňa stanoveného v uvedenej prílohe. Po uvedenom dátume sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej zásoby uložené uvedenými plavidlami.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej Únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 25, 27.1.2012, s. 1.

PRÍLOHA

Č.	78/TQ43
Členský štát	Nemecko
Zásoba	HKE/2AC4-C
Druh	merlúza európska (<i>Merluccius merluccius</i>)
Zóna	vody EÚ v zónach IIa a IV
Dátum	29.11.2012

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1210/2012**z 13. decembra 2012,****ktorým sa stanovuje zákaz lovu tresky merlang v zóne VI, vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách v zóne Vb a medzinárodných vodách v zónach XII a XIV plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Spojeného kráľovstva**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (EÚ) č. 43/2012 zo 17. januára 2012, ktorým sa na rok 2012 stanovujú pre plavidlá EÚ rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré nie sú predmetom medzinárodných rokovanií ani dohôd⁽²⁾, sa stanovujú kvóty na rok 2012.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom zásoby uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpa kvóta pridelená na rok 2012.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolovné činnosti v súvislosti s uvedenou zásobou,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Kvóta na rybolov pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre zásobu v nej uvedenú na rok 2012 sa považuje za vyčerpanú odo dňa stanoveného v uvedenej prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Rybolovné činnosti v súvislosti so zásobou uvedenou v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazuje odo dňa stanoveného v uvedenej prílohe. Po uvedenom dátume sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej zásoby ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2012

*Za Komisiu
v mene predsedu*

Lowri EVANS

*generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 25, 27.1.2012, s. 1.

PRÍLOHA

Č.	79/TQ43
Členský štát	Spojené kráľovstvo
Zásoba	WHG/56-14
Druh	treska merlang (<i>Merlangius merlangus</i>)
Zóna	zóna VI, vody EÚ a medzinárodné vody v zóne Vb a medzinárodné vody v zónach XII a XIV
Dátum	19.8.2012

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1211/2012**z 13. decembra 2012,****ktorým sa stanovuje zákaz lovu marlína mozaikového v Atlantickom oceáne plavidlami plaviacimi
sa pod vlajkou Španielska**

EURÓPSKA KOMISIA,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

Článok 1

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

Vyčerpanie kvóty

Kvóta na rybolov pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre zásobu v nej uvedenú na rok 2012 sa považuje za vyčerpanú odo dňa stanoveného v uvedenej prílohe.

keďže:

Článok 2

(1) V nariadení Rady (EÚ) č. 44/2012 zo 17. januára 2012, ktorým sa na rok 2012 stanovujú vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré sú predmetom medzinárodných rokovaní alebo dohôd⁽²⁾, sa stanovujú kvóty na rok 2012.

Zákazy

Rybolovné činnosti v súvislosti so zásobou uvedenou v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazuje odo dňa stanoveného v uvedenej prílohe. Po uvedenom dátume sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej zásoby ulovené uvedenými plavidlami.

(2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom zásoby uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpa kvóta pridelená na rok 2012.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**

(3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolovné činnosti v súvislosti s uvedenou zásobou,

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej Únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2012

*Za Komisiu
v mene predsedu*

Lowri EVANS

*generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 25, 27.1.2012, s. 55.

PRÍLOHA

Č.	77/TQ44
Členský štát	Španielsko
Zásoba	BUM/ATLANT
Druh	marlín mozaikový (<i>Makaira nigricans</i>)
Zóna	Atlantický oceán
Dátum	26.11.2012

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1212/2012

zo 17. decembra 2012,

ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 2535/2001, (ES) č. 917/2004, (ES) č. 382/2008, (ES) č. 748/2008, (ES) č. 810/2008 a (ES) č. 610/2009, pokiaľ ide o oznamovacie povinnosti v rámci spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 192 ods. 2 v spojení s článkom 4,

keďže:

(1) V nariadení Komisie (ES) č. 792/2009 z 31. augusta 2009, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá poskytovania informácií a predkladania dokumentov členskými štátmi Komisii v rámci spoločnej organizácie trhov, režimu priamych platieb, podpory poľnohospodárskych výrobkov a režimov uplatniteľných na najvzdialenejšie regióny a menšie ostrovy v Egejskom mori⁽²⁾, sa stanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa oznamovania informácií a predkladania dokumentov príslušnými orgánmi členských štátov Komisii. Tieto pravidlá zahŕňajú najmä povinnosť členských štátov využívať informačné systémy, ktoré sprístupnila Komisia, a validovanie prístupových práv orgánov alebo jednotlivcov oprávnených zasielať oznámenia. V uvedenom nariadení sa okrem toho stanovujú spoločné zásady, ktoré sa uplatňujú na informačné systémy s cieľom zaručiť autentickosť, integritu a čitateľnosť dokumentov v priebehu času, a stanovuje sa aj ochrana osobných údajov.

(2) Podľa nariadenia (ES) č. 792/2009 povinnosť využívať informačné systémy v súlade s uvedeným nariadením musí byť stanovená v nariadeniach, ktorými sa zavádza osobitná oznamovacia povinnosť.

(3) Komisia v rámci svojich vnútorných pracovných postupov a vzťahov s orgánmi zúčastnenými na spoločnej poľnohospodárskej politike vyvinula informačný systém, ktorý umožňuje elektronické spravovanie dokumentov a postupov.

(4) Usudzuje sa, že viaceré oznamovacie povinnosti možno splniť prostredníctvom uvedeného systému v súlade s nariadením (ES) č. 792/2009, najmä povinnosti stanovené v nariadeniach Komisie (ES) č. 2535/2001 zo 14. decembra 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné

pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 o dohodách týkajúcich sa dovozu mlieka a mliečnych výrobkov a otvorenia colných kvót⁽³⁾, (ES) č. 917/2004 z 29. apríla 2004 o podrobných pravidlách vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 797/2004 o opatreniach na zlepšenie všeobecných podmienok pre výrobu a obchodovanie s včelárskymi výrobkami⁽⁴⁾, (ES) č. 382/2008 z 21. apríla 2008 o pravidlách uplatňovania dovozných a vývozných povolení v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa⁽⁵⁾, (ES) č. 748/2008 z 30. júla 2008, ktorým sa otvára a stanovuje správa dovoznej colnej kvóty pre mrazené tenké bránice hovädzieho dobytku patriace pod číselný znak KN 0206 29 91⁽⁶⁾, (ES) č. 810/2008 z 11. augusta 2008, ktorým sa otvárajú colné kvóty pre čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso vysokej kvality a mrazené byvolie mäso a ustanovuje sa ich správa⁽⁷⁾, a (ES) č. 610/2009 z 10. júla 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie dovozných colných kvót na hovädzie a teľacie mäso s pôvodom v Čile⁽⁸⁾.

(5) V záujme účinnej správy a vzhľadom na skúsenosti by sa mali niektoré oznámenia v uvedených nariadeniach buď zjednodušiť a spresniť, alebo vypustiť.

(6) Nariadenia (ES) č. 2535/2001, (ES) č. 917/2004, (ES) č. 382/2008, (ES) č. 748/2008, (ES) č. 810/2008 a (ES) č. 610/2009 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2535/2001 sa mení a dopĺňa takto:

(1) V článku 10 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Členské štáty oznámia Komisii svoje zoznamy schválených dovozcov rozdelené na schválených dovozcov, ktorí poskytli svoj súhlas v súlade s odsekom 2, a ostatných dovozcov. Uvedené oznámenie obsahuje schvaľovacie číslo, názov, adresu, telefónne číslo a e-mailovú adresu schválených dovozcov.“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 29.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 163, 30.4.2004, s. 83.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 115, 29.4.2008, s. 10.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 202, 31.7.2008, s. 28.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 219, 14.8.2008, s. 3.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 180, 11.7.2009, s. 5.

(2) Článok 39 sa vypúšťa.

(3) V článku 40 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Členské štáty oznámia Komisii výsledky monitorovania vykonávaného za každý štvrtrok podľa prílohy IV do 10. dňa nasledujúceho mesiaca. Uvedené oznámenie obsahuje tieto informácie:

a) všeobecné informácie:

- i) názov výrobcu masla;
- ii) identifikačný kód dávky;
- iii) veľkosť dávky v kg;
- iv) dátum kontrol (deň/mesiac/rok);

b) kontrola hmotnosti:

- i) veľkosť náhodnej vzorky (počet kartónov);
- ii) údaje o priemere:
 - aritmetický priemer netto hmotnosti na kartón v kg (podľa osvedčenia IMA 1 – rámček 9),
 - aritmetický priemer netto hmotnosti kartónov, z ktorých bola odobratá vzorka, v kg,
 - či aritmetický priemer netto hmotnosti zistený v Únii vykazuje významný rozdiel v porovnaní s deklarovanou hodnotou (N = nie, A = áno);
- iii) údaje o smerodajnej odchýlke:
 - smerodajná odchýlka netto hmotnosti na kartón v kg (podľa osvedčenia IMA 1 – rámček 9),
 - smerodajná odchýlka netto hmotnosti kartónov, z ktorých bola odobratá vzorka (v kg),
 - či smerodajná odchýlka netto hmotnosti zistená v Únii vykazuje významný rozdiel v porovnaní s deklarovanou hodnotou (N = nie, A = áno);

c) kontrola obsahu tuku:

- i) veľkosť náhodnej vzorky (počet kartónov);
- ii) údaje o priemere:
 - aritmetický priemer obsahu tuku v kartónoch, z ktorých bola odobratá vzorka, v % tuku,
 - či aritmetický priemer obsahu tuku zistený v Únii prekračuje 84,4 % (N = nie, A = áno).“

(4) Článok 45 sa nahrádza takto:

„Článok 45

V rámci dovozných colných kvót členské štáty oznámia Komisii podrobné údaje o množstvách výrobkov, ktoré boli prepustené do voľného obehu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1301/2006.“

(5) Vkladá sa tento článok 45a:

„Článok 45a

Oznámenia uvedené v tomto nariadení s výnimkou oznámení uvedených v článku 15, článku 35a ods. 1 a článku 45 sa vykonávajú v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 (*).

(*) Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3.“

(6) Prílohy V a XIV sa vypúšťajú.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 917/2004 sa mení a dopĺňa takto:

(1) Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Vo vnútroštátnych programoch uvedených v článku 105 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 (*) (ďalej len „včelárske programy“) sa uvádza:

- a) opis situácie v odvetví umožňujúci pravidelnú aktualizáciu štrukturálnych údajov v štúdii uvedenej v článku 107 nariadenia (ES) č. 1234/2007, ktorý zahŕňa najmä:
 - i) celkový počet včelárov;
 - ii) počet profesionálnych včelárov s viac ako 150 úlmi na každého včelára;
 - iii) celkový počet úľov;
 - iv) produkciu medu;
 - v) zoznam cieľov programu;
- b) podrobný opis prijatých opatrení vrátane odhadovaných nákladov a finančného plánu na národnej a regionálnej úrovni, podľa jednotlivých rokov a podľa týchto položiek:
 - i) technická pomoc včelárom;
 - ii) kontrola varroázy;
 - iii) racionalizácia sezónneho presunu včelstiev;
 - iv) analýzy medu;
 - v) obnovenie stavu včelstva;
 - vi) aplikované výskumné programy;
- c) odkaz na uplatniteľné zákony, právne predpisy alebo správne opatrenia;
- d) zoznam reprezentatívnych organizácií a družstiev v odvetví včelárstva, ktoré spolupracujú s príslušným orgánom členského štátu na vypracúvaní včelárskych programov;
- e) stanovenie opatrení na monitorovanie a hodnotenie včelárskych programov.

(*) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.“

(2) V článku 6 sa tretí odsek nahrádza takto:

„Členské štáty oznámia Komisii do 15. decembra každého roku súhrnné informácie o vynaložených výdavkoch rozdelené podľa položiek uvedených v článku 1 písm. b).“

(3) Vkladá sa tento článok 6a:

„Článok 6a

Oznámenia uvedené v tomto nariadení sa vykonávajú v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 (*).

(*) Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3.“

Článok 3

Nariadenie (ES) č. 382/2008 sa mení a dopĺňa takto:

(1) Článok 6 sa nahrádza takto:

„Článok 6

1. Najneskôr v 10. deň každého mesiaca členské štáty oznámia Komisii množstvá výrobkov vyjadrené ako hmotnosť výrobkov v kilogramoch alebo ako počet kusov, rozdelené podľa krajiny pôvodu, na ktoré sa predchádzajúci mesiac vydali dovozné povolenia v súvislosti s dovozom mimo kvóty.

2. Najneskôr 31. októbra každého roku členské štáty oznámia Komisii množstvá výrobkov vyjadrené ako hmotnosť výrobkov v kilogramoch alebo ako počet kusov, rozdelené podľa krajiny pôvodu, na ktoré sa nepoužili dovozné povolenia vydané v období od 1. júla predchádzajúceho roku do 30. júna príslušného roku v súvislosti s dovozom mimo kvóty.

3. Členské štáty oznámia Komisii podrobné údaje o množstvách výrobkov, ktoré boli prepustené do voľného obehu v súlade s článkom 4 nariadenia Komisie (ES) č. 1301/2006 (*).

(*) Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.“

(2) Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

Oznámenia uvedené v článku 6 ods. 1 a ods. 2 sa vykonávajú za použitia kategórií výrobkov uvedených v prílohe V.“

(3) Článok 16a sa nahrádza takto:

„Článok 16a

Oznámenia uvedené v tomto nariadení s výnimkou oznámení uvedených v článku 6 ods. 3 sa vykonávajú v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 (*).

(*) Ú. v. EÚ L 228, 1. 9. 2009, s. 3.“

(4) Prílohy II, III a IV sa vypúšťajú.

Článok 4

Nariadenie (ES) č. 748/2008 sa mení a dopĺňa takto:

(1) V článku 8 sa odsek 2 a odsek 3 nahrádzajú takto:

„2. Najneskôr v 17. deň mesiaca, v ktorom sa podali žiadosti, členské štáty oznámia Komisii celkové množstvo uvedené v žiadostiach podľa krajiny pôvodu.

3. Dovozné licencie sa vydávajú od 25. dňa a najneskôr do konca mesiaca, v ktorom boli žiadosti podané.“

(2) Článok 9 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 a odsek 2 sa nahrádzajú takto:

„1. Odchylne od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznámia Komisii:

a) najneskôr do 10. augusta množstvá výrobkov vrátane nulových položiek, na ktoré boli v predchádzajúcom mesiaci vydané dovozné licencie v súvislosti s množstvami uvedenými v článku 1 ods. 3 písm. b) tohto nariadenia;

b) najneskôr do 31. augusta nasledujúceho po skončení obdobia každej dovoznej colnej kvóty množstvá výrobkov vrátane nulových položiek, na ktoré boli v predchádzajúcom období dovoznej colnej kvóty vydané dovozné licencie v súvislosti s množstvami uvedenými v článku 1 ods. 3 písm. a) tohto nariadenia;

c) najneskôr do 31. októbra nasledujúceho po skončení obdobia každej dovoznej colnej kvóty množstvá výrobkov vrátane nulových položiek, ktoré neboli v rámci dovozných licencií využité alebo boli využité len čiastočne a ktoré zodpovedajú rozdielu medzi množstvami uvedenými na zadnej strane dovozných licencií a množstvami, na ktoré boli tieto licencie vydané.

2. Členské štáty oznámia Komisii podrobné údaje o množstvách výrobkov, ktoré boli prepustené do voľného obehu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1301/2006.“

b) V odseku 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Oznámenia o množstvách uvedených v článku 1 ods. 3 písm. a) tohto nariadenia sa vykonávajú v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 (*).

(*) Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3.“

(3) Prílohy IV, V a VI sa vypúšťajú.

Článok 5

Nariadenie (ES) č. 810/2008 sa mení a dopĺňa takto:

(1) V článku 5 sa odsek 2 a odsek 3 nahrádzajú takto:

„2. Najneskôr v 10. deň mesiaca, v ktorom sa podali žiadosti, členské štáty oznámia Komisii celkové množstvo uvedené v žiadostiach podľa na krajiny pôvodu.

3. Dovozné licencie sa vydávajú od 17. dňa a najneskôr do 21. dňa mesiaca, v ktorom boli žiadosti podané. V každej licencií je uvedené príslušné množstvo na číselný znak KN alebo skupinu číselných znakov KN.“

(2) Článok 11 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty oznámia Komisii podrobné údaje o množstvách výrobkov, ktoré boli prepustené do voľného obehu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1301/2006.“

b) V odseku 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Oznámenia o množstvách uvedených v článku 1 ods. 1 písm. b) a písm. c) a v článku 2 písm. a) až e) a g) tohto nariadenia sa vykonávajú v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 (*).“

(*) Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3.“

(3) Prílohy IV, V a VI sa vypúšťajú.

Článok 6

Nariadenie (ES) č. 610/2009 sa mení a dopĺňa takto:

(1) V článku 10 sa odsek 2 a odsek 3 nahrádzajú takto:

„2. Členské štáty oznámia Komisii podrobné údaje o množstvách výrobkov, ktoré boli prepustené do voľného obehu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1301/2006.

3. Oznámenia uvedené v odseku 1 sa vykonávajú v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 (*) a používajú sa kategórie výrobkov uvedené v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 382/2008.

(*) Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3.“

(2) Prílohy V, VI a VII sa vypúšťajú.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1213/2012

zo 17. decembra 2012,

ktorým sa pozastavujú colné preferencie pre určité zvýhodnené krajiny podľa VSP v súvislosti s určitými triedami VSP v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 732/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením (EÚ) č. 978/2012 sa colné preferencie všeobecného opatrenia systému všeobecných preferencií (ďalej len „VSP“) majú pozastaviť v súvislosti s výrobkami triedy VSP s pôvodom vo zvýhodnenej krajine podľa VSP, keď priemerná hodnota dovozu týchto výrobkov z danej zvýhodnenej krajiny podľa VSP do Únie počas troch po sebe nasledujúcich rokov prekročí limity uvedené v prílohe VI uvedeného nariadenia.
- (2) Skôr než sa začnú uplatňovať colné preferencie v rámci všeobecného opatrenia, Komisia by mala stanoviť zoznam tried VSP, pri ktorých sa colné preferencie

pozastavia v súvislosti s príslušnými zvýhodnenými krajinami podľa VSP. Zoznam by sa mal zakladať na údajoch dostupných k 1. septembru 2012 a údajoch za dva predchádzajúce roky.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre všeobecné preferencie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zoznam výrobkov tried VSP, pri ktorých sa colné preferencie uvedené v článku 7 nariadenia (EÚ) č. 978/2012 pozastavia v súvislosti s príslušnými zvýhodnenými krajinami podľa VSP, je stanovený v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2014 do 31. decembra 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 303, 31.10.2012, s. 1.

PRÍLOHA

Zoznam tried VSP, pri ktorých sa colné preferencie uvedené v článku 7 nariadenia (EÚ) č. 978/2012 pozastavia v súvislosti s príslušnými zvýhodnenými krajinami podľa VSP

Stĺpec A: názov krajiny

Stĺpec B: trieda VSP (článok 2 písm. j) nariadenia o VSP)

Stĺpec C: opis

A	B	C
Čína	S-1a	Živé zvieratá a živočíšne výrobky, okrem rýb
	S-1b	Ryby, kôrovce, mäkkýše a ostatné vodné bezstavovce
	S-2b	Zelenina, ovocie a orechy
	S-2c	Káva, čaj, mate a koreniny
	S-2d	Obilniny, múka, semená a živice
	S-4b	Pripravené potraviny (s výnimkou mäsa a rýb), nápoje, liehoviny a ocot
	S-6a	Anorganické a organické chemikálie
	S-6b	Chemikálie, okrem organických a anorganických chemikálií
	S-7a	Plasty
	S-7b	Kaučuk
	S-8a	Surové kože a kožky a usne
	S-8b	Kožené výrobky a kožušiny
	S-9a	Drevo a drevené uhlie
	S-9b	Korok, výrobky zo slamy a ostatných pletacích materiálov
	S-11a	Textílie
	S-11b	Odevy a odevné doplnky
	S-12a	Obuv
	S-12b	Pokrývky hlavy, dáždniky, slnečníky, palice, biče a upravené perie a páperie
	S-13	Výrobky z kameňa, keramické výrobky a sklo
	S-14	Perly a drahé kovy
	S-15a	Ferozliatiny a predmety zo železa a z ocele
	S-15b	Základné kovy (okrem železa a ocele), predmety zo základných kovov (okrem predmetov zo železa a ocele)
	S-16	Stroje a zariadenia
	S-17a	Železničné a električkové vozidlá a výrobky
	S-17b	Motorové vozidlá, bicykle, lietadlá a kozmické lode, lode a člny
	S-18	Optické prístroje, hodiny a hodinky, hudobné nástroje

A	B	C
	S-20	Rôzne
Kostarika	S-2b	Zelenina, ovocie a orechy
Ekvádor	S-2a	Živé rastliny a kvetinárske výrobky
	S-4a	Prípravky z mäsa a rýb
India	S-5	Minerálne produkty
	S-6a	Anorganické a organické chemikálie
	S-6b	Chemikálie, okrem organických a anorganických chemikálií
	S-8a	Surové kože a kožky a usne
	S-11a	Textílie
	S-17b	Motorové vozidlá, bicykle, lietadlá a kozmické lode, lode a člny
Indonézia	S-1a	Živé zvieratá a živočíšne výrobky, okrem rýb
	S-3	Živočíšne alebo rastlinné oleje, tuky a vosky
	S-6b	Chemikálie, okrem organických a anorganických chemikálií
Nigéria	S-8a	Surové kože a kožky a usne
Ukrajina	S-17a	Železničné a električkové vozidlá a výrobky
Thajsko	S-4a	Prípravky z mäsa a rýb
	S-4b	Pripravené potraviny (s výnimkou mäsa a rýb), nápoje, liehoviny a ocot
	S-14	Perly a drahé kovy

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1214/2012

zo 17. decembra 2012,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2012

Za Komisiu
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	25,0
	MA	82,5
	TN	110,0
	TR	111,7
	ZZ	82,3
0707 00 05	AL	88,1
	TR	137,1
	ZZ	112,6
0709 93 10	MA	143,7
	TR	63,6
	ZZ	103,7
0805 10 20	MA	63,8
	TR	60,5
	ZA	51,4
	ZZ	58,6
0805 20 10	MA	73,9
	ZZ	73,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	100,7
	JM	129,1
	MA	106,4
	TR	85,7
	ZZ	105,5
0805 50 10	TR	75,4
	ZZ	75,4
0808 10 80	MK	36,4
	NZ	165,3
	US	125,8
	ZA	123,7
	ZZ	112,8
0808 30 90	CN	45,2
	TR	135,1
	US	154,6
	ZZ	111,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

SMERNICE

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE 2012/50/EÚ

z 10. októbra 2012,

ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení a dopĺňa príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ v súvislosti s vyňatím pre používanie olova

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Smernicou 2011/65/EÚ sa zakazuje používanie olova v elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh.
- (2) Náhrada olova v dielektrických keramických materiáloch na báze zmesného oxidu olova, titánu a zirkónia v kondenzátoroch, ktoré sú súčasťou integrovaných obvodov alebo diskretných polovodičov, zatiaľ nie je technicky možná. Preto by sa používanie olova v týchto materiáloch malo vyňať zo zákazu.
- (3) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha III k smernici 2011/65/EÚ sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 2. januára 2013. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 10. októbra 2012

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

PRÍLOHA

Do prílohy III k smernici 2011/65/EÚ sa vkladá tento bod 7 c)-IV:

„7 c)-IV	Olovo v dielektrických keramických materiáloch na báze zmesného oxidu olova, titánu a zirkónia v kondenzátoroch, ktoré sú súčasťou integrovaných obvodov alebo diskretných polovodičov	Platí do 21. júla 2016.“
----------	--	--------------------------

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE 2012/51/EÚ**z 10. októbra 2012,****ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení a dopĺňa príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ v súvislosti s vyňatím pre používanie kadmia****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Smernicou 2011/65/EÚ sa zakazuje používanie kadmia v elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh.
- (2) Nahradenie kadmia vo fotorezistoroch analógových optočlenov využívaných v profesionálnych zvukových zariadeniach zatiaľ nie je technicky možné. Používanie kadmia v uvedených fotorezistoroch by sa preto malo vyňať zo zákazu. Toto vyňatie by však malo byť časovo obmedzené vzhľadom na to, že prebieha výskum technológií nahrádzajúcich kadmium a koncom roka 2013 by mohli byť k dispozícii náhrady tejto látky.
- (3) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha III k smernici 2011/65/EÚ sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 2. januára 2013. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 10. októbra 2012

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

PRÍLOHA

Do prílohy III k smernici 2011/65/EÚ sa vkladá tento bod 40:

„40	Kadmium vo fotorezistoroch analógových optočlenov využívaných v profesionálnych zvukových zariadeniach	Platí do 31. decembra 2013“
-----	--	-----------------------------

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 12. decembra 2012

o finančnom príspevku Európskej únie na vnútroštátne programy 5 členských štátov (Írsko, Španielska, Francúzska, Malty a Portugalska) na zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva v roku 2012

[oznámené pod číslom C(2012) 9187]

(Iba anglické, francúzske, maltské, portugalské a španielske znenie je autentické)

(2012/788/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 24 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 861/2006 sa stanovujú podmienky, na základe ktorých sa členským štátom môže poskytnúť finančný príspevok Európskej únie na výdavky, ktoré im vzniknú v súvislosti s ich vnútroštátnymi programami zberu a správy údajov.
- (2) Tieto programy sa majú vypracovať v súlade s nariadením Rady (ES) č. 199/2008 z 25. februára 2008 o vytvorení rámca Spoločenstva pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva a pre podporu vedeckého poradenstva súvisiaceho so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva⁽²⁾ a s nariadením Komisie (ES) č. 665/2008 zo 14. júla 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 199/2008 o vytvorení rámca Spoločenstva pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva a pre podporu vedeckého poradenstva súvisiaceho so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva⁽³⁾.
- (3) Belgicko, Bulharsko, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzska, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Malta, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo predložili svoje vnútroštátne programy na roky 2011 až 2013 podľa ustanovení článku 4 ods. 4

a 5 nariadenia (ES) č. 199/2008. Tieto programy boli schválené v roku 2011 v súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 199/2008.

- (4) Belgicko, Bulharsko, Dánsko, Estónsko, Grécko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Rumunsko, Slovinsko a Fínsko neprijali v roku 2012 zmeny a doplnenia svojich vnútroštátnych programov na roky 2011 až 2013. Komisia rozhodla vykonávacím rozhodnutím Komisie 2012/276/EÚ⁽⁴⁾ o finančnom príspevku na dané vnútroštátne programy v roku 2012 pre tieto členské štáty okrem Grécka.

- (5) Nemecko, Írsko, Španielsko, Francúzska, Litva, Malta, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo predložili zmeny a doplnenia svojich vnútroštátnych programov na rok 2012 v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 199/2008. Komisia prijala zmeny a doplnenia pre Nemecko, Litvu, Holandsko, Poľsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo v roku 2012 v súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 199/2008. Komisia rozhodla vykonávacím rozhodnutím Komisie 2012/654/EÚ⁽⁵⁾ o finančnom príspevku na dané vnútroštátne programy v roku 2012 pre tieto členské štáty.

- (6) Írsko, Španielsko, Francúzska, Malta a Portugalsko predložili aj plánované ročné rozpočty na rok 2012 v súlade s článkom 2 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1078/2008 z 3. novembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 861/2006, pokiaľ ide o výdavky, ktoré členské štáty vynaložili pri zbere a správe základných údajov o rybnom hospodárstve⁽⁶⁾. Komisia v súlade s článkom 4 nariadenia (EÚ) č. 1078/2008 vyhodnotila plánované ročné rozpočty členských štátov, pričom zohľadnila schválené zmeny a doplnenia vnútroštátnych programov v súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 199/2008.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 60, 5.3.2008, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 186, 15.7.2008, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 134, 24.5.2012, s. 27.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 293, 23.10.2002, s. 34.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 295, 4.11.2008, s. 24.

(7) V článku 5 nariadenia (ES) č. 1078/2008 sa ustanovuje, že Komisia schváli plánovaný ročný rozpočet a rozhodne o ročnom finančnom príspevku Únie na každý vnútroštátny program v súlade s postupom ustanoveným v článku 24 nariadenia (ES) č. 861/2006 a na základe výsledku hodnotenia plánovaných ročných rozpočtov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1078/2008.

(8) V článku 24 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 861/2006 sa stanovuje, že sadzba finančného príspevku sa má stanoviť rozhodnutím Komisie. V článku 16 uvedeného nariadenia sa stanovuje, že finančné opatrenia Únie v oblasti zberu základných údajov nepresiahnu 50 % nákladov, ktoré členským štátom vzniknú pri vykonávaní programu zberu, správy a využívania údajov v odvetví rybného hospodárstva.

(9) Toto rozhodnutie predstavuje rozhodnutie o financovaní v zmysle článku 75 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾.

(10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Maximálna celková suma finančného príspevku Únie, ktorá sa poskytne jednotlivým členským štátom na zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva v roku 2012, a sadzba finančného príspevku Únie sa stanovujú v prílohe.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Írsku, Francúzskej republike, Španielskemu kráľovstvu, Maltskej republike a Portugalskej republike.

V Bruseli 12. decembra 2012

Za Komisiu
Maria DAMANAKI
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

PRÍLOHA

VNÚTROŠTÁTNE PROGRAMY NA ROKY 2011 AŽ 2013 OPRÁVNENÉ VÝDAVKY A MAXIMÁLNY PRÍSPEVOK ÚNIE NA ROK 2012

(EUR)		
Členský štát	Oprávnené výdavky	Maximálny príspevok Únie (sadzba 50 %)
Írsko	5 771 583	2 885 791
Francúzsko	14 898 076	7 449 038
Španielsko	15 661 034	7 830 517
Malta	658 560	329 280
Portugalsko	3 411 870	1 705 935
Spolu	40 401 123	20 200 561

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. decembra 2012

o finančnom príspevku Únie v súlade so smernicou Rady 2000/29/ES na pokrytie výdavkov vzniknutých Nemecku, Španielsku, Francúzsku, Taliansku, Cypru, Holandsku a Portugalsku na rok 2012 v súvislosti s bojom proti organizmom škodlivým pre rastliny alebo rastlinné výrobky

[oznámené pod číslom C(2012) 9280]

(Iba holandské, francúzske, nemecké, grécke, talianske, portugalské a španielske znenie je záväzné)

(2012/789/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva⁽¹⁾, a najmä na jej článok 23 ods. 5,

keďže:

(1) Členské štáty môžu podľa článku 22 smernice 2000/29/ES dostať od Únie finančný príspevok na „rastlinolekársku kontrolu“ na pokrytie výdavkov týkajúcich sa priamo potrebných opatrení, ktoré sa prijali alebo sa plánujú vykonať v záujme boja proti škodlivým organizmom zavlečeným do Únie z tretích krajín alebo z iných oblastí, s cieľom ich zneškodniť alebo, ak to nie je možné, zabrániť ich šíreniu.

(2) Nemecko podalo štyri žiadosti o finančný príspevok. Prvá bola podaná 19. decembra 2011 v súvislosti s opatreniami prijatými v roku 2011 na zneškodnenie alebo zabránenie šíreniu organizmu *Diabrotica virgifera* v Severnom Porýní-Westfálsku. Výskyt ohniska tohto škodlivého organizmu sa tam zistil v roku 2010.

(3) Druhá bola podaná 25. apríla 2012 v súvislosti s opatreniami prijatými od augusta 2010 do augusta 2011 na kontrolu organizmu *Anoplophora glabripennis* v Severnom Porýní-Westfálsku. Výskyt ohniska tohto škodlivého organizmu sa tam zistil v roku 2009.

(4) Tretiu žiadosť podalo Nemecko 27. apríla 2012 v súvislosti s opatreniami prijatými v roku 2011 na zneškodnenie alebo zabránenie šíreniu organizmu *Diabrotica virgifera* v Bádensku-Württembersku. Výskyt ohnisk tohto škodlivého organizmu sa zistil v rôznych okresoch uvedenej krajiny (Breisgau-Hochschwarzwald, Emmendingen, mesto Freiburg, Konstanz, Lörrach, Ortenaukreis a Rastatt – mestský okres mesta Baden-Baden) v rôznych rokoch, t. j. 2008, 2009, 2010 a 2011. Opatrenia prijaté v roku 2008, 2009, 2010 a 2011 boli tiež spolufinancované v roku 2009, 2010 a 2011.

(5) Štvrtú žiadosť podalo Nemecko 27. apríla 2012 v súvislosti s opatreniami prijatými v roku 2011 na zneškodnenie alebo zabránenie šíreniu organizmu *Diabrotica virgifera* v Hesensku. Výskyt ohniska tohto škodlivého organizmu sa tam zistil v roku 2011.

(6) Španielsko podalo štyri žiadosti o finančný príspevok. Prvá bola podaná 20. apríla 2012 a týka sa opatrení prijatých alebo plánovaných v roku 2012 v Extremadure na kontrolu organizmu *Bursaphelenchus xylophilus*. Výskyt ohniska tohto škodlivého organizmu sa zistil v Sierra de Dios Padres v roku 2008. Opatrenia prijaté v novembri a decembri 2008, v roku 2009, 2010 a 2011 boli tiež spolufinancované v roku 2009, 2010 a 2011. Ďalej bola prijatá následná žiadosť o opatrenia od januára 2012 do októbra 2012 a pokrylo sa tak obdobie štyroch rokov.

(7) Druhú žiadosť podalo Španielsko 23. apríla 2012. Týka sa opatrení prijatých alebo plánovaných na rok 2012 na kontrolu organizmu *Bursaphelenchus xylophilus* v Galícii. Výskyt ohniska tohto škodlivého organizmu sa zistil v oblasti As Neves v roku 2010.

(8) Tretiu žiadosť podalo Španielsko 25. apríla 2012. Týka sa opatrení prijatých alebo plánovaných na rok 2012 na kontrolu organizmu *Pomacea insularum* v Katalánsku. Výskyt ohniska tohto škodlivého organizmu sa zistil v roku 2010.

(9) Štvrtú žiadosť podalo Španielsko 27. apríla 2012. Týka sa opatrení prijatých alebo plánovaných na rok 2012 na kontrolu organizmu *Bursaphelenchus xylophilus* v Extremadure. Výskyt ohniska tohto škodlivého organizmu sa zistil v oblasti Valverde del Fresno v roku 2012.

(10) Francúzsko podalo dve žiadosti o finančný príspevok. Prvá bola podaná 30. decembra 2011 a týkala sa opatrení prijatých alebo plánovaných od septembra 2011 do septembra 2012 na kontrolu organizmu *Rhynchophorus ferrugineus*. Výskyt primárneho ohniska tohto škodlivého organizmu sa zistil v roku 2009. Opatrenia prijaté od septembra 2009 do septembra 2011 boli tiež spolufinancované v roku 2010.

(11) Druhá žiadosť bola podaná 30. apríla 2012 a týka sa opatrení prijatých alebo plánovaných od novembra 2011 do decembra 2012 na kontrolu organizmu

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

Anoplophora glabripennis v Alsasku. Vo Francúzsku boli prijaté opatrenia dôsledkom zistenia výskytu tohto škodlivého organizmu v pohraničnej oblasti s Nemeckom v roku 2011.

- (12) Taliansko podalo 30. apríla 2012 dve žiadosti o finančný príspevok. Prvá žiadosť Talianska sa týka opatrení prijatých alebo plánovaných na rok 2012 v regióne Benátsko, provincii Treviso, oblasti Cornuda, na kontrolu organizmu *Anoplophora glabripennis*. Výskyt ohniska tohto škodlivého organizmu sa zistil v roku 2009. Opatrenia prijaté v roku 2009, 2010 a 2011 boli tiež spolufinancované v roku 2010 a 2011.
- (13) Druhá žiadosť Talianska sa týka opatrení prijatých v roku 2011 v regióne Emilia-Romagna, provinciách Bologna, Ferrara, Ravenna a Forlì-Cesena na kontrolu organizmu *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae*. Výskyt ohniska tohto škodlivého organizmu sa potvrdil v roku 2010. Opatrenia prijaté v roku 2010 boli tiež spolufinancované v roku 2011.
- (14) Cyprus podal žiadosť o finančný príspevok 30. apríla 2012 v súvislosti s opatreniami prijatými alebo plánovanými na rok 2012 na kontrolu organizmu *Rhynchophorus ferrugineus*. Výskyt primárneho ohniska tohto škodlivého organizmu sa zistil v roku 2009. Opatrenia prijaté v roku 2010 a 2011 boli tiež spolufinancované v roku 2010 a 2011.
- (15) Holandsko podalo 23. decembra 2011 jednu žiadosť o finančný príspevok. Táto žiadosť sa týka opatrení prijatých od novembra 2010 do decembra 2011 v oblasti Almere na kontrolu organizmu *Anoplophora glabripennis*. Výskyt tohto škodlivého organizmu sa zistil v novembri 2010.
- (16) Portugalsko podalo 30. apríla 2012 dve žiadosti o finančný príspevok v súvislosti s opatreniami prijatými na kontrolu organizmu *Bursaphelenchus xylophilus*. Prvá žiadosť sa týka opatrení, ktoré boli prijaté alebo plánované v prvej polovici roku 2012 na kontrolu ohnisk v kontinentálnom Portugalsku, ktorých výskyt bol zistený v roku 2008, s výnimkou oblasti Setubal pôvodne zamorenej v roku 1999. Opatrenia prijaté v druhej polovici roku 2008, v roku 2009, 2010 a 2011 boli tiež spolufinancované v roku 2009, 2010 a 2011. Prijatá bola následná žiadosť o opatrenia od januára 2012 do júna 2012, t. j. na pokrytie najviac štyroch rokov.
- (17) Druhá žiadosť Portugalska sa týka výlučne opatrení súvisiacich s tepelným ošetrením dreva alebo obalového materiálu z dreva v oblasti Setubal v roku 2012. Opatrenia prijaté v roku 2010 a 2011 boli tiež spolufinancované v roku 2011.
- (18) Nemecko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Holandsko a Portugalsko vypracovali program činností v každej z jednotlivých krajín s cieľom zneškodniť alebo zabrániť šíreniu uvedených škodlivých organizmov

zavlečených na ich územia. V týchto programoch sa bližšie určujú ciele, ktoré sa majú dosiahnuť, opatrenia, ktoré je potrebné vykonať, ich trvanie a náklady na ne.

- (19) Všetky tieto opatrenia spočívajú v rôznych opatreniach v oblasti zdravia rastlín vrátane zničenia kontaminovaných stromov alebo plodín, aplikácie prípravkov na ochranu rastlín, sanitárnych techník, inšpekcií a testov vykonaných oficiálne alebo na oficiálnu žiadosť s cieľom sledovať prítomnosť príslušných škodlivých organizmov alebo rozsah kontaminácie týmito organizmami, ako aj nahradenie zničených rastlín, v zmysle článku 23 ods. 2 písm. a), b) a c) smernice 2000/29/ES.
- (20) Nemecko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Holandsko a Portugalsko požiadali o vyčlenenie finančného príspevku Únie na tieto programy v súlade s požiadavkami článku 23 smernice 2000/29/ES a najmä s jeho odsekmi 1 a 4, ako aj v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1040/2002 zo 14. júna 2002, ktorým sa stanovujú vykonávacie predpisy pre poskytovanie finančného príspevku Spoločenstva na fytosanitárnu kontrolu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 2051/97 ⁽¹⁾.
- (21) Technické informácie, ktoré poskytlo Nemecko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Holandsko a Portugalsko, umožnili Komisii presne a komplexne analyzovať túto situáciu. Komisia dospela k záveru, že podmienky na udelenie finančného príspevku Únie stanovené najmä v článku 23 smernice 2000/29/ES boli splnené. Preto je vhodné poskytnúť finančný príspevok Únie na pokrytie časti výdavkov na tieto programy.
- (22) V súlade článkom 23 ods. 5 druhý pododsek smernice 2000/29/ES môže finančný príspevok Únie pokryť až 50 % oprávnených výdavkov na opatrenia, ktoré sa prijali v období nie dlhšom ako dva roky po zistení výskytu, alebo ktoré sú na toto obdobie naplánované. Podľa tretieho pododseku uvedeného článku sa však toto obdobie môže predĺžiť, ak sa stanovilo, že cieľ opatrení sa dosiahne v primerane dlhom dodatočnom období. V tom prípade sa miera finančného príspevku Únie na príslušné roky znižuje. S ohľadom na závery pracovnej skupiny pre hodnotenie príslušných žiadostí je vhodné predĺžiť toto dvojročné obdobie na príslušné programy a zároveň znížiť mieru finančného príspevku Únie na tieto opatrenia na 45 % oprávnených výdavkov určených na tretí rok a 40 % na štvrtý rok realizácie týchto programov.
- (23) Finančný príspevok Únie do výšky 50 % oprávnených výdavkov by mal byť preto vyčlenený na Nemecko, Bádensko-Württembersko, *Diabrotica virgifera*, krajinský okres Breisgau-Hochschwarzwald a mesto Freiburg, krajinský okres Rastatt a mestský okres mesta Baden-Baden (2011), Nemecko, *Diabrotica virgifera*, Hesensko (2011), Nemecko, *Diabrotica virgifera*, Severné Porýnie-Westfálsko (2011), Francúzsko, *Anoplophora glabripennis*, (november 2011 až december 2012), Taliansko, Emilia-Romagna, *Pseudomonas syringae* pv. *Actinidiae* provincie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 157, 15.6.2002, s. 38.

Bologna, Ferrara, Ravenna a Forlì-Cesena (2011), Holandsko, *Anoplophora glabripennis*, oblasť Almere (november 2010 až december 2011).

- (24) Finančný príspevok Únie v maximálnej miere 45 % oprávnených výdavkov by sa mal preto vzťahovať na tretí rok týchto programov: Nemecko, Severné Porýnie-Westfálsko, *Anoplophora glabripennis* (2011), Nemecko, Bádensko-Württembersko, *Diabrotica virgifera*, krajinské okresy Emmendingen, Konstanz, a Lörrach (2011), Španielsko, Katalánsko, *Pomacea insularum* (2012), Španielsko, Galícia, *Bursaphelenchus xylophilus* (2012), Francúzsko, región PACA, *Rhynchophorus ferrugineus* (september 2011 až september 2012), Cyprus, *Rhynchophorus ferrugineus* (2012) a Portugalsko, *Bursaphelenchus xylophilus*, oblasť Setubal (2012), pretože na tieto opatrenia bol už vyčlenený finančný príspevok Únie na základe rozhodnutia Komisie 2010/772/EÚ ⁽¹⁾ (Nemecko, *Diabrotica virgifera*, Francúzsko, Taliansko, Cyprus) a/alebo vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2011/868/EÚ ⁽²⁾ (Nemecko, Taliansko, Španielsko, Portugalsko) na prvé dva roky ich vykonávania.
- (25) Finančný príspevok Únie v maximálnej miere 40 % oprávnených výdavkov by sa mal okrem toho vzťahovať na štvrtý rok týchto programov: Španielsko, Extremadura, *Bursaphelenchus xylophilus*, ohnisko nákazy v roku 2008 (2012), Taliansko, Veneto, *Anoplophora glabripennis* (2012), Portugalsko, *Bursaphelenchus xylophilus* (2012), oblasť kontinentálneho Portugalska s výnimkou oblasti Setubal, pôvodne zamorenej v roku 1999, keďže príslušné opatrenia už boli predmetom finančného príspevku Únie v rámci rozhodnutia Komisie 2009/996/EÚ ⁽³⁾, rozhodnutia 2010/772/EÚ a vykonávacieho rozhodnutia 2011/868/EÚ určeného na prvé tri roky ich vykonávania.
- (26) Podľa záverov auditorskej misie Potravinového a veterinárneho úradu Komisie v Portugalsku, ktorá sa uskutočnila v období od 19. do 28. marca 2012, bolo k 1. aprílu 2012 vyrúbaných a zničených iba 85 % hostiteľských ihličnatých stromov zamorených háďatkom borovicovým alebo prejavujúcich symptómy zlého zdravotného stavu, čo predstavuje nedostatočné plnenie vo výške 15 %. Okrem toho sa odber vzoriek a testovanie kontroly podozrivých ihličnatých stromov uplatňovalo s intenzitou vo výške približne 1 %, čo je oveľa menej, než sú požiadavky stanovené na základe rozhodnutia Komisie 2006/133/ES z 13. februára 2006, ktorým sa od členských štátov vyžaduje, aby dočasne prijali ďalšie opatrenia proti šíreniu organizmu *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (háďatko borovicové) v oblastiach v Portugalsku okrem oblastí, v ktorých je známe, že sa nenachádza ⁽⁴⁾.
- (27) Vzhľadom na túto skutočnosť by sa mala úroveň oprávnených výdavkov v žiadosti týkajúcej sa opatrení v kontinentálnom Portugalsku, s výnimkou pôvodne zamorenej oblasti Setubal, znížiť, pokiaľ ide o náklady na rúbanie ihličnatých stromov a náklady na laboratórne testy, ktoré

vykonáva orgán pre štátnu správu lesov. Vzhľadom na to, že už v roku 2011 nebol riadne vykonaný výrub stromov ani intenzita testovania, malo by sa v roku 2012 uplatňovať zníženie, ktoré bude vyššie než miera nesplnenia. Preto by sa malo uplatniť zníženie o 25 % na výdavky na výrub stromov a výdavky na testovanie by nemali byť oprávnené.

- (28) Okrem toho v súlade so závermi finančného auditu Komisie, ktorý sa týkal nákladov na tepelné ošetrenie dreva a obalového materiálu z dreva v Portugalsku, by mala byť jednotková cena za ekvivalentnú paletu stanovená na 0,30 EUR namiesto 0,43 EUR. Výška oprávnených výdavkov na opatrenia týkajúce sa tepelného ošetrenia dreva by preto mala byť upravená v dvoch dokumentoch predložených Portugalskom tak, aby odrážala tieto závery.
- (29) Podľa článku 3 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽⁵⁾ sa opatrenia zamerané na zdravie rastlín financujú prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu. Na účely finančnej kontroly týchto opatrení by sa mali uplatňovať články 9, 36 a 37 uvedeného nariadenia.
- (30) V súlade s článkom 75 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁶⁾, a článkom 90 ods. 1 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁷⁾, viazaniu výdavkov z rozpočtu Únie predchádza rozhodnutie o financovaní prijaté inštitúciou, na ktorú boli delegované príslušné právomoci, v ktorom sú stanovené hlavné prvky opatrenia spojeného s výdavkami.
- (31) Toto rozhodnutie je finančným rozhodnutím o výdavkoch uvedených v žiadostiach o spolufinancovanie predložených členskými štátmi.
- (32) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa na základe informácií a dokumentácie predloženej členskými štátmi a analyzovanej Komisiou schvaľuje vyčlenenie finančného príspevku Únie na rok 2012 na pokrytie výdavkov vzniknutých Nemecku, Španielsku, Francúzsku, Taliansku, Cypru, Holandsku a Portugalsku v súvislosti s potrebnými opatreniami uvedenými v článku 23 ods. 2 písm. a), b) a c) smernice 2000/29/ES a prijatými na účely boja proti príslušným organizmom prostredníctvom programov na zneškodnenie alebo zabránenie šíreniu škodcu, ktoré sú uvedené v prílohe.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2010, s. 9.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 341, 22.12.2011, s. 57.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 339, 22.12.2009, s. 49.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2006, s. 34.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

Článok 2

Celková suma finančného príspevku Únie uvedeného v článku 1 predstavuje 7 271 741,06 EUR. Maximálna výška finančného príspevku Únie na každý z týchto programov sa uvádza v prílohe.

Článok 3

Finančný príspevok Únie stanovený v prílohe sa vypláca za týchto podmienok:

- a) príslušný členský štát predložil dokumentáciu, ktorá potvrdzuje prijaté opatrenia v súlade s ustanoveniami stanovenými v nariadení (ES) č. 1040/2002;
- b) príslušný členský štát predložil Komisii žiadosť o platbu v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 1040/2002.

Vyplatenie finančného príspevku nemá vplyv na overenia, ktoré Komisia vykonala v zmysle článku 23 ods. 8 druhého pododseku, článku 23 ods. 10 a článku 24 smernice 2000/29/ES.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Nemeckej spolkovej republike, Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Talianskej republike, Cyperskej republike, Holandskému kráľovstvu a Portugalskej republike.

V Bruseli 14. decembra 2012

Za Komisiu

Tonio BORG

člen Komisie

PRÍLOHA

PROGRAMY NA ZNEŠKODNENIE/ZABRÁNENIE ŠÍRENIA ŠKODCU

Oddiel I

Programy, v prípade ktorých finančný príspevok Únie zodpovedá 50 % oprávnených výdavkov

(EUR)

Členský štát	Škodlivé organizmy, proti ktorým sa prijímajú opatrenia	Napadnuté rastliny	Rok	a	Oprávnené výdavky	Maximálna výška finančného príspevku Únie na program
Nemecko, Severné Porýnie-Westfálsko	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	8. 2010 – 9. 2011	1 a 2	133 400,32	66 700,16
Nemecko, Hesensko	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	2011	1	55 374,84	27 687,42
Nemecko, Bádensko-Württembersko, krajinský okres Rastatt a mestský okres mesta Baden-Baden (prvý rok opatrení), Breisgau-Hochschwarzwald a mesto Freiburg (druhý rok opatrení)	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	2011	1 alebo 2	31 750,29	15 875,14
Španielsko, Extremadura (ohnisko v r. 2012)	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	ihličnaté stromy	2012	1	1 081 399,69	540 699,84
Francúzsko, Alsasko	<i>Anoplophora glabripennis</i>	rôzne druhy stromov	11. 2011 – 12. 2012	1 a 2	213 993,15	106 996,57
Taliansko, Emilia Romagna (provincie Bologna, Ferrara, Ravenna a Forlì-Cesena)	<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>actinidiae</i>	<i>Actinidia</i> sp.	2011	2	152 330,13	76 165,06
Holandsko, oblasť Almere	<i>Anoplophora glabripennis</i>	rôzne druhy stromov	11. 2010 – 12. 2011	1 a 2	583 436	291 718

Oddiel II

Programy, v prípade ktorých miera finančného príspevku Únie sa líši uplatnením zásady zostupnosti

(EUR)

Členský štát	Škodlivé organizmy, proti ktorým sa prijímajú opatrenia	Napadnuté rastliny alebo rastlinné produkty	Rok	a	Oprávnené výdavky	Miera (%)	Maximálna výška finančného príspevku Únie
Nemecko, Severné Porýnie-Westfálsko	<i>Anoplophora glabripennis</i>	rôzne druhy stromov	8. 2010 – 9. 2011	3	207 314,64	45	93 291,58
Nemecko, Bádensko-Württembersko, krajinský okres Emmendingen, Lörrach, Konstanz	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	2011	3	33 675,54	45	15 153,99
Španielsko, Katalánsko	<i>Pomacea insularum</i>	<i>Oryza sativa</i>	2012	3	1 914 477,44	45	861 514,84
Španielsko, Extremadura (ohnisko v r. 2008)	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	ihličnaté stromy	2012 (január – október)	4	316 519,91	40	126 607,96

(EUR)

Členský štát	Škodlivé organizmy, proti ktorým sa prijímajú opatrenia	Napadnuté rastliny alebo rastlinné produkty	Rok	a	Oprávnené výdavky	Miera (%)	Maximálna výška finančného príspevku Únie
Španielsko, Galícia	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	ihličnaté stromy	2012	3	1 652 201,49	45	743 490,67
Francúzsko, región PACA	<i>Rhynchophorus ferrugineus</i>	<i>Palmaceae</i>	september 2011 až september 2012	3	421 173,40	45	189 528,03
Taliano, Benátsko (oblasť Cornuda)	<i>Anoplophora glabripennis</i>	rôzne druhy stromov	2012	4	281 945	40	112 778
Cyprus	<i>Rhynchophorus ferrugineus</i>	<i>Palmaceae</i>	2012	3	299 814	45	134 916,30
Portugalsko, kontinentálne Portugalsko, oblasť mimo oblasti Setubal	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	ihličnaté stromy	2012 (január až jún)	4	opatrenia 1,2,3,4,5,9	40	opatrenia 1,2,3,4,5,9
					1 473 813,32		589 525,32
					Opatrenie 6 (testovanie, odber vzoriek)		Opatrenie 6 (testovanie, odber vzoriek)
					0		0
					opatrenie 7 (opatrenia na tepelné ošetrovanie), t. j. 16 800 000 ekvivalentných paliet za 0,30 €		opatrenie 7 (opatrenia na tepelné ošetrovanie)
					5 040 000		2 016 000
					opatrenie 8 (výrub stromov), t. j. zníženie na 75 % z 1 894 606,34		opatrenie 8 (výrub stromov)
					1 420 954,75		568 381,90
					Čiastka		Čiastka
					7 934 768,07		3 173 907,23
Portugalsko, oblasť Setubal, opatrenia týkajúce sa tepelného ošetrovania	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	drevo a obalový materiál z dreva	2012	3	Opatrenia 1 a 2	45	opatrenia 1 a 2
					9 582,92		4 312,31
					opatrenie 3 (opatrenia na tepelné ošetrovanie) t. j. 5 114 059 ekvivalentných paliet za 0,30 €		opatrenie 3 (opatrenia na tepelné ošetrovanie)
					1 534 217,70		690 397,96
					Čiastka		Čiastka
					1 543 800,62		694 710,27

Celková výška finančného príspevku Únie: 7 271 741,06 EUR

Vysvetlivky:

— a = rok vykonávania programu zneškodnenia.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. decembra 2012

na účely rozhodnutia Rady 2009/470/ES, pokiaľ ide o finančnú pomoc Únie pre referenčné laboratórium EÚ na testovanie rezíduí od 1. januára do 31. decembra 2012

[oznámené pod číslom C(2012) 9286]

(Iba holandské znenie je autentické)

(2012/790/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 31 ods. 1 a 2,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá⁽²⁾, a najmä jeho článok 32 ods. 7,

keďže:

- (1) Referenčným laboratóriám Európskej únie možno v súlade s článkom 31 rozhodnutia 2009/470/ES poskytnúť finančnú pomoc Únie.
- (2) V súlade s článkom 75 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002⁽³⁾ (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“) a článkom 90 ods. 1 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002⁽⁴⁾ (ďalej len „vykonávacie predpisy“) viazaniu výdavkov z rozpočtu EÚ musí predchádzať rozhodnutie o financovaní, v ktorom sa stanovujú hlavné prvky opatrenia spojeného s výdavkami a ktoré prijme inštitúcia alebo orgány, na ktoré inštitúcia delegovala právomoci.
- (3) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 926/2011 z 12. septembra 2011 na účely rozhodnutia Rady 2009/470/ES, pokiaľ ide o finančnú pomoc Únie pre referenčné laboratóriá EÚ pre krmivá a potraviny a odvetvie zdravia zvierat⁽⁵⁾, sa stanovuje, že finančná pomoc Únie sa má poskytnúť pod podmienkou, že schválené pracovné programy sa účinne realizujú a že príjemcovia poskytujú všetky potrebné informácie v rámci určitých časových lehôt.

(4) Inštitút pre bezpečnosť potravín v holandskom Wageninge (ďalej len „RIKILT“) bol nariadením Komisie (EÚ) č. 563/2012 z 27. júna 2012, ktorým sa mení a dopĺňa príloha VII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokiaľ ide o zoznam referenčných laboratórií EÚ⁽⁶⁾, určený za referenčné laboratórium EÚ na testovanie rezíduí, a to so spätnou účinnosťou od 1. januára 2012.

(5) V septembri 2011 RIKILT v rámci svojej kandidatúry predložil predbežný pracovný program na rok 2012. Po svojom určení RIKILT postúpil aktualizovaný pracovný program a príslušné odhady rozpočtu. Komisia posúdila a schválila aktualizovaný pracovný program a príslušné odhady rozpočtu, ktoré na rok 2012 predložili referenčné laboratóriá Európskej únie.

(6) Pracovný program sa vykonáva od 1. januára 2012. Financovanie je preto potrebné od 1. januára 2012.

(7) Keďže je pracovný plán na rok 2012 dostatočne podrobným rámcom v zmysle článku 90 ods. 2 a 3 vykonávacích predpisov, súčasné rozhodnutie predstavuje rozhodnutie o financovaní.

(8) Určeným referenčným laboratóriám Európskej únie by sa preto mala poskytnúť finančná pomoc Únie s cieľom spolufinancovať ich činnosti spojené s výkonom funkcií a povinností stanovených v článku 32 nariadenia (ES) č. 882/2004. Finančná pomoc Únie by sa mala poskytnúť vo výške 100 % oprávnených nákladov, ako je to stanovené vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 926/2011.

(9) V súlade s článkom 3 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky⁽⁷⁾ sa programy zamerané na eradikáciu a kontrolu nákaz zvierat (veterinárne opatrenia) financujú z Európskeho poľnohospodárskeho a záručného fondu (EPZF). Okrem toho sa v článku 13 druhom odseku uvedeného nariadenia stanovuje, že v riadne odôvodnených výnimočných

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 241, 17.9.2011, s. 2.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2012, s. 24.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

prípadoch sa výdavky týkajúce administratívnych a personálnych nákladov vzniknuté členským štátom a prijímateľom pomoci z EPZF v rámci opatrení a programov, ktoré patria do pôsobnosti rozhodnutia Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku⁽¹⁾, hradia z fondu. Články 9, 36 a 37 nariadenia (ES) č. 1290/2005 sa uplatňujú na účely finančnej kontroly.

- (10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pracovný program na rok 2012, ktorý predložil RIKILT – Inštitút pre bezpečnosť potravín, súčasť univerzity a výskumného strediska vo Wageningene (Wageningen University & Research Centre) dňa 27. septembra 2011, sa týmto schvaľuje.

2. Pokiaľ ide o testovanie rezíduí, Únia udeľuje finančnú pomoc RIKILT – Inštitútu pre bezpečnosť potravín, ktorý je

súčasťou univerzity a výskumného strediska vo Wageningene. Laboratórium vykonáva funkcie a povinnosti stanovené v časti I bode 12a prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 882/2004.

3. Finančná pomoc Únie predstavuje 100 % oprávnených nákladov, ako sú vymedzené vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 926/2011, ktoré uvedenému inštitútu vzniknú pri realizácii príslušného pracovného programu, a poskytne sa v maximálnej výške 470 000 EUR za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2012, pričom z tejto sumy sa na organizáciu odborného seminára o testovaní rezíduí vyčlení maximálne 25 000 EUR.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené tomuto adresátovi: RIKILT – Inštitút pre bezpečnosť potravín, súčasť univerzity a výskumného strediska vo Wageningene, Akkermaalsbos 2, budova č. 123, 6708 WB Wageningen, Holandsko.

V Bruseli 14. decembra 2012

Za Komisiu

Tonio BORG

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19.

USMERNENIA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 26. novembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2011/14 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystému

(ECB/2012/25)

(2012/791/EÚ)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1

Zmena a doplnenie prílohy I

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 127 ods. 2 prvú zarážku,

Príloha I k usmerneniu ECB/2011/14 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto usmerneniu.

Článok 2

Overovanie

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na článok 31 prvú zarážku, články 12.1, 14.3, 18.2 a článok 20 prvý odsek,

Národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou je euro (ďalej len „NCB“) zašlú Európskej centrálnej banke (ECB) podrobnosti o textoch a spôsoboch, pomocou ktorých zamýšľajú dosiahnuť súlad s týmto usmernením, najneskôr do 19. decembra 2012.

keďže:

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

(1) Dosiahnutie jednotnej menovej politiky si vyžaduje vymedzenie nástrojov a postupov, ktoré má Eurosystém používať, aby sa táto politika uskutočňovala jednotne vo všetkých členských štátoch, ktorých menou je euro.

Toto usmernenie nadobúda účinnosť dva dni po prijatí.

Uplatňuje sa od 3. januára 2013.

Článok 4

Adresáti

(2) Je potrebné uskutočniť aktualizácie týkajúce sa okrem iného postupného uvádzania požiadaviek na vykazovanie údajov o úveroch, ktoré sú podkladovými aktívami cenných papierov krytých aktívami, špecifikácií týkajúcich sa vymedzenia kupónov, údajov o monitorovaní výkonnosti a výpočtu finančných pokút za nedodržanie záväzkov zmluvných strán.

Toto usmernenie je určené všetkým centrálnym bankám Euro-systému.

Vo Frankfurt nad Mohanom 26. novembra 2012

(3) Preto by sa usmernenie ECB/2011/14 z 20. septembra 2011 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Euro-systému ⁽¹⁾ malo vzhľadom na uvedené zmeniť a doplniť,

Za Radu guvernérov ECB

prezident ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 331, 14.12.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Príloha I k usmerneniu ECB/2011/14 sa mení a dopĺňa takto:

1. V oddiele 5.1.3 sa dopĺňa táto veta:

„ECB si vyhradzuje právo prijať akékoľvek opatrenia, ktoré považuje za vhodné s cieľom odstrániť chybu v oznámení o vyhlásení tendra, vrátane práva zrušiť alebo prerušiť prebiehajúci tender.“

2. V oddiele 5.1.6 sa dopĺňa táto veta:

„Ak výsledok tendra obsahuje chybné informácie týkajúce sa čohokoľvek z vyššie uvedeného, ECB si vyhradzuje právo prijať akékoľvek opatrenia, ktoré považuje za vhodné na odstránenie takýchto chybných informácií.“

3. Oddiel 6.2.1.1 sa nahrádza takto:

„6.2.1.1. Druh aktíva

1. Spoločné požiadavky akceptovateľnosti

Aktívum musí byť dlhovým nástrojom, ktorý má:

- a) pevne stanovenú výšku istiny neviazanú na nijaké podmienky (*) a
- b) kupón, ktorý nemôže viesť k zápornému toku hotovosti, pričom ide o niektorý z týchto kupónov:
 - i) s pevnou, nulovou a viacstupňovou úrokovou sadzbou, t. j. nástroje s vopred stanoveným kalendárom a vopred stanovenými kupónovými hodnotami;
 - ii) kupóny s pohyblivou sadzbou bez marže viazané iba na jeden index zodpovedajúci úrokovým mieram na peňažnom trhu s eurom, napr. EURIBOR, LIBOR a podobné indexy alebo úrokové sadzby swapu s fixnou splatnosťou, napr. indexy CMS, EIISDA, EUSA;
 - iii) kupóny finančnej a nefinančnej páky s pohyblivou sadzbou viazané na jeden index zodpovedajúci úrokovým mieram na peňažnom trhu s eurom, napr. EURIBOR, LIBOR a podobné indexy alebo úrokové sadzby swapu s fixnou splatnosťou, napr. indexy CMS, EIISDA, EUSA;
 - iv) kupóny finančnej a nefinančnej páky s pohyblivou sadzbou viazané na výnosy štátnych dlhopisov eurozóny so splatnosťou jeden rok alebo menej (či už index, alebo hrubé referenčné výnosy);
 - v) kupóny s pohyblivou sadzbou bez marže viazané na indexy inflácie eurozóny, ktorých hodnota nie je podmienená vývojom iných trhových sadzieb, ani nie je závislá od ich hodnoty v predchádzajúcom období a neobsahuje ani podobné zložité štruktúry.

Vylúčené sú predovšetkým tieto kupónové štruktúry: všetky pohyblivé sadzby viazané na úrokové sadzby zahraničnej meny, indexy komodít a akciové indexy, sadzby, ktorých hodnota je určená kombináciou dvoch iných sadzieb a pohyblivé sadzby viazané na swapové prémie alebo inú kombináciu indexov a akýkoľvek druh kupónov, ktorých hodnota je podmienená vývojom iných trhových sadzieb alebo je závislá od ich hodnoty v predchádzajúcom období, ako aj inverzné pohyblivé úrokové sadzby a kupóny, ktoré závisia od úverového ratingu.

Vylúčené sú aj zložité termínové štruktúry ako napr. dlhopisy, u ktorých sú kupóny odvodené od variabilného indexu a môžu byť splatené pred uvedenou splatnosťou v prípade, že akumulovaná výška kupónových platieb dosiahne vopred stanovený limit (target redemption notes) a opcie, ktoré s využitím dodatočných práv na splatenie umožňujú zmeniť druh kupónu.

Akceptovateľné kupóny by nemali byť žiadnou opciou pre emitenta, t. j. nemali by umožniť zmeny vo vymedzení kupónu počas trvania nástroja, pričom to závisí od rozhodnutia emitenta. Okrem toho, ak existujú minimá alebo maximá, mali by byť stanovené alebo vopred vymedzené. Klasifikácia nástroja, čo sa týka jeho kupónu, ak je kupón viacstupňový, sa bude zakladať na perspektíve do budúcnosti.

Nedodržanie vyššie uvedených kritérií akceptovateľnosti taktiež bráni aktívam, aby boli akceptovateľné, aj keď sa vzťahujú iba na časti štruktúry odmeňovania (ako je prémia) a aj keď sa výslovne zaručuje platba kupónu, ktorý nie je negatívny a splatenie aspoň výšky istiny.

Požiadavky podľa odseku 1 písm. a) a b) sa uplatňujú do úplného splatenia záväzku. Dlhové nástroje nesmú zakladať práva na istinu a/alebo úrok, ktoré sú podriadené právam držiteľov iných dlhových nástrojov toho istého emitenta.

2. Ďalšie kritériá akceptovateľnosti, ktoré sa vzťahujú na cenné papiere kryté aktívami

Na účely právneho rámca Eurosystému týkajúceho sa menovej politiky sa kryté dlhopisy nepovažujú za cenné papiere kryté aktívami.

Odsek 1a) sa nevzťahuje na cenné papiere kryté aktívami. Eurosystém posudzuje akceptovateľnosť cenných papierov krytých aktívami vo vzťahu k dodatočným kritériám stanoveným v tomto odseku.

Aktíva vytvárajúce peňažné toky, ktoré kryjú cenné papiere kryté aktívami, musia spĺňať tieto požiadavky:

- a) nadobudnutie týchto aktív sa musí riadiť právom členského štátu EÚ;
- b) musia byť nadobudnuté od pôvodcu alebo od sprostredkovateľa spoločnosťou zvláštneho účelu zriadenou na účely sekuritizácie spôsobom, ktorý Eurosystém považuje za „skutočný predaj“, ktorý je vymáhateľný voči ktorejkoľvek tretej osobe a je mimo dosahu pôvodcu a jeho veriteľov alebo sprostredkovateľa a jeho veriteľov, vrátane prípadov platobnej neschopnosti pôvodcu alebo sprostredkovateľa (**);
- c) musia pochádzať od pôvodcu registrovaného v EHP alebo prípadne od sprostredkovateľa registrovaného v EHP a títo ich musia predať emitentovi;
- d) nesmú vcelku ani čiastočne, skutočne alebo potenciálne pozostávať z tranží iných cenných papierov krytých aktívami (***). Okrem toho nesmú vcelku ani čiastočne, skutočne ani potenciálne pozostávať z úverových dlhopisov (*credit linked notes*), swapov alebo iných derivátových nástrojov (****), ani zo syntetických cenných papierov;
- e) ak ide o úverové pohľadávky, dlžníci a veritelia musia byť registrovaní (alebo v prípade fyzických osôb musia byť rezidentmi) v EHP a, ak to prichádza do úvahy, príslušné zabezpečenie úverových pohľadávok sa musí nachádzať v EHP. Právo upravujúce tieto úverové pohľadávky musí byť právom krajiny EHP. Ak ide o dlhopisy, emitenti musia byť registrovaní v EHP, dlhopisy musia byť emitované v krajine EHP podľa práva krajiny EHP a každé súvisiace zabezpečenie dlhopisov sa musí nachádzať v EHP.

Ako je ustanovené v oddiele 6.2.1.7, emitent cenného papiera krytého aktívami musí mať sídlo v EHP.

V prípadoch, keď boli pôvodcovia alebo prípadne sprostredkovatelia zaregistrovaní v eurozóne alebo v Spojenom kráľovstve, Eurosystém overil, že v ich právnych poriadkoch nie sú žiadne nepriaznivé ustanovenia týkajúce sa spätného nadobudnutia práv a povinnosti vrátiť aktíva (*claw back*). Ak je pôvodca alebo prípadne sprostredkovateľ zaregistrovaný v inej krajine EHP, cenné papiere kryté aktívami sú akceptovateľné len vtedy, ak sa Eurosystém presvedčí o tom, že jeho práva by boli dostatočným spôsobom chránené voči ustanoveniam týkajúcim sa spätného nadobudnutia práv a povinnosti vrátiť aktíva, ktoré Eurosystém považuje za významné podľa právnych predpisov príslušnej krajiny EHP. Aby sa cenné papiere kryté aktívami mohli považovať za akceptovateľné, musí sa najskôr predložiť nezávislá právna analýza vo forme prijateľnej pre Eurosystém, v ktorej sa uvedú príslušné vnútroštátne pravidlá týkajúce sa spätného nadobudnutia práv a povinnosti vrátiť aktíva. Na rozhodnutie o tom, či sú práva Eurosystému dostatočne chránené pred ustanoveniami týkajúcimi sa spätného nadobudnutia práv a povinnosti vrátiť aktíva, Eurosystém môže požadovať ďalšie dokumenty vrátane potvrdenia o platobnej schopnosti od nadobúdateľa za podozrivé obdobie. Ustanovenia týkajúce sa spätného nadobudnutia práv a povinnosti vrátiť aktíva, ktoré považuje Eurosystém za nepriaznivé a preto neprijateľné, zahŕňajú pravidlá, podľa ktorých likvidátor môže vyhlásiť predaj aktív vytvárajúcich peňažné toky, ktoré kryjú cenné papiere kryté aktívami za neplatný len na základe toho, že sa uskutočnil počas určitého obdobia (podozrivého obdobia) pred vyhlásením platobnej neschopnosti predávajúceho (pôvodcu/sprostredkovateľa), alebo že takému vyhláseniu neplatnosti môže zabrániť len nadobúdateľ aktív, ak vie preukázať, že o platobnej neschopnosti predávajúceho (pôvodcu/sprostredkovateľa) v čase predaja nevedel.

Ak ide o štruktúrovanú emisiu, podmienkou akceptovateľnosti je, že žiadna tranža (alebo jej časť) nesmie byť podriadená iným tranžiam tej istej emisie. Tranža (alebo jej časť) sa nepovažuje za podriadenú iným tranžiam (alebo ich časťami) tej istej emisie, pokiaľ v súlade s poradím prednosti splácania stanoveným v prospekte emitenta, ktoré sa uplatňuje po doručení výzvy na predčasné splatenie, nemá žiadna iná tranža (alebo jej časť) z hľadiska splatenia (istiny a úroku) prednostné právo pred touto tranžou (alebo jej časťou), a táto tranža (alebo jej časť) je teda spomedzi rôznych tranží štruktúrovanej emisie a ich častí v poradí strát na poslednom mieste. V prípade štruktúrovaných emisií, pri ktorých prospekt emitenta upravuje doručenie výzvy na predčasné a na vymáhané splatenie, sa nepodriadenosť tranže (alebo jej časti) musí zabezpečiť na základe prednosti platieb tak v prípade výzvy na predčasné splatenie, ako aj v prípade výzvy na vymáhané splatenie.

Aby sa cenné papiere kryté aktívami stali alebo zostali akceptovateľné pre operácie menovej politiky Eurosystému, Eurosystém požaduje komplexné a štandardizované údaje o úveroch týkajúcich sa súboru aktív vytvárajúcich peňažný tok, ktorý kryje cenný papier krytý aktívami, ktorý majú predložiť príslušné strany v cennom papieri krytom aktívami v súlade s dodatkom 8.

Na určenie akceptovateľnosti cenných papierov krytých aktívami, Eurosystem zohľadňuje údaje vložené do povinných polí v príslušnom vzore vykazujúcom údaje o úveroch v zmysle dodatku 8. Eurosystem vo svojom posúdení akceptovateľnosti zohľadňuje: a) akékoľvek zlyhanie doručiť údaje; a b) ako často polia s jednotlivými údajmi o úveroch neobsahujú žiadne užitočné údaje.

Podmienkou akceptovateľnosti je, že cenný papier krytý aktívami musí byť krytý aktívami vytvárajúcimi peňažné toky, ktoré Eurosystem považuje za homogénne, t. j. aktíva vytvárajúce peňažné toky, ktoré kryjú cenný papier krytý aktívami pozostávajú iba z jedného druhu aktív patriacich buď k hypotekárnym úverom na bývanie, hypotekárnym úverom na komerčné účely, úverom pre malé a stredné podniky, úverom na motorové vozidlá, spotrebiteľským úverom alebo pohľadávkam lízingu. Cenné papiere kryté aktívami nie sú akceptovateľné pre operácie menovej politiky Eurosystemu, ak súbor aktív, ktorý ich kryje, zahŕňa heterogénne aktíva, pretože ich nie je možné vykazovať použitím jedného vzoru pre určitú triedu aktív (****).

Eurosystem si vyhradzuje právo požadovať od akejkoľvek relevantnej tretej strany, napr. od emitenta, pôvodcu alebo organizátora akékoľvek objasnenie a/alebo právne potvrdenie, ktoré považuje za potrebné v súvislosti s hodnotením akceptovateľnosti cenných papierov krytých aktívami a so zreteľom na poskytnutie údajov o úveroch. Neplnenie týchto požiadaviek môže viesť k pozastaveniu alebo odmietnutiu akceptovateľnosti príslušnej transakcie a cenným papierom krytým aktívami.

3. Ďalšie kritériá akceptovateľnosti, ktoré sa uplatňujú pre kryté dlhopisy

Kryté dlhopisy podliehajú od 31. marca 2013 týmto dodatočným požiadavkám:

Skupina aktív zabezpečujúcich krytý dlhopis neobsahuje cenné papiere kryté aktívami s výnimkou cenných papierov krytých aktívami, ktoré:

- a) spĺňajú požiadavky stanovené v smerniciach 2006/48/ES a 2006/49/ES ohľadom cenných papierov krytých aktívami v krytých dlhopisoch;
- b) pochádzajú od člena tej istej konsolidovanej skupiny, ktorej členom je taktiež emitent krytých dlhopisov alebo od subjektu pridruženého k rovnakému ústrednému subjektu, ku ktorému je tiež pridružený emitent krytých dlhopisov;
- c) sa používajú ako technický nástroj na prevod hypoték alebo ručených úverov na nehnuteľnosti od subjektu pôvodcu do skupiny aktív.

Kryté dlhopisy, ktoré boli na zozname akceptovateľných cenných papierov krytých aktívami od 28. novembra 2012 a nespĺňali požiadavky a) až c) zostanú akceptovateľné do 28. novembra 2014.

(*) Dlhopisy s warrantmi alebo podobnými právami nie sú akceptovateľné.

(**) Cenný papier krytý aktívami sa nepovažuje za akceptovateľný, ak akékoľvek aktíva, ktoré sú súčasťou aktív vytvárajúcich peňažné toky, ktoré kryjú cenné papiere kryté aktívami, pochádzajú priamo od spoločnosti zvláštneho účelu (SZÚ) vydávajúcej tento cenný papier.

(***) Táto požiadavka nevyklučuje cenné papiere kryté aktívami, ak štruktúra emisie zahŕňa dve spoločnosti zvláštneho účelu a ak je požiadavka na „skutočný predaj“ splnená vo vzťahu k týmto spoločnostiam zvláštneho účelu tak, že dlhové nástroje vydané druhou spoločnosťou zvláštneho účelu sú priamo alebo nepriamo kryté pôvodným spoločným súborom aktív a všetky peňažné toky z aktív vytvárajúcich peňažné toky sa prevedú z jednej spoločnosti zvláštneho účelu do druhej.

(****) Toto obmedzenie nezahŕňa swapy použité v obchodoch s cennými papiermi krytými aktívami uskutočnených výlučne na účely zabezpečenia.

(*****) Cenné papiere kryté aktívami, ktoré nespĺňajú požiadavky na vykazovanie údajov o úveroch, pretože pozostávajú zo zmiešaných súborov heterogénnych podkladových aktív a/alebo nezodpovedajú žiadnym vzorom o úveroch, zostanú akceptovateľné do 31. marca 2014.“

4. V oddiele 6.2.1.7 sa vypúšťa poznámka pod čiarou 58;

5. V oddiele 6.2.2 sa vypúšťa poznámka pod čiarou 60;

6. Oddiel 6.2.2.1 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek b) sa nahrádza takto:

„b) Úverová pohľadávka musí mať: i) pevne stanovenú výšku istiny neviazanú na žiadne podmienky; a ii) úrokovú sadzbu, ktorej výsledkom nesmie byť negatívny tok hotovosti. Tieto charakteristiky musia zostať zachované až do úplného splatenia záväzku. Okrem toho úroková sadzba musí: i) zodpovedať nulovému kupónu; ii) byť pevná; iii) pohyblivá s naviazaním na inú referenčnú úrokovú sadzbu. Akceptovateľné sú aj úverové pohľadávky s úrokovou sadzbou naviazanou na mieru inflácie.“;

b) odsek f) sa nahrádza takto:

„f) Minimálna výška: úverová pohľadávka musí mať v čase predloženia zmluvnou stranou ako zábezpeka (mobilizácia) požadovanú minimálnu výšku. Každá národná centrálna banka si môže zvoliť minimálnu výšku domácich úverových pohľadávok podľa vlastného uváženia. V prípade cezhraničného použitia sa uplatňuje jednotná minimálna výška 500 000 EUR.“

7. V oddiele 6.2.3 sa vkladá tento odsek:

„Národné centrálné banky sa môžu rozhodnúť, že od zmluvnej strany nebudú akceptovať ako zábezpeku tieto akceptovateľné obchodovateľné alebo neobchodovateľné aktíva:

- a) dlhové nástroje, ktoré sa stanú splatnými v blízkej budúcnosti, a
- b) dlhové nástroje s príjmovým tokom, napr. výplatou kupónu, v blízkej budúcnosti.“

8. Oddiel 6.2.3.2 sa nahrádza takto:

„6.2.3.2 Pravidlá používania akceptovateľných aktív

Obchodovateľné aktíva sa môžu používať vo všetkých operáciách menovej politiky založených na podkladových aktívach, t. j. v reverzných a priamych obchodoch na voľnom trhu a v jednotlivých refinančných operáciách. Neobchodovateľné aktíva sa môžu používať ako podkladové aktíva v reverzných obchodoch na voľnom trhu a v jednoduchých refinančných operáciách. V priamych obchodoch Eurosystému sa nepoužívajú. Všetky obchodovateľné a neobchodovateľné aktíva sa môžu používať aj ako podkladové aktíva pre vnútrodenné úvery.

Bez ohľadu na to, či obchodovateľné alebo neobchodovateľné aktívum spĺňa všetky kritériá akceptovateľnosti, zmluvná strana nesmie ako zábezpeku predložiť žiadne aktívum, ktoré vydala alebo za ktoré ručí ona sama alebo akýkoľvek iný subjekt, s ktorým má úzke väzby (*).

„Úzke väzby“ znamenajú niektorú z nasledujúcich situácií, v ktorej je zmluvná strana prepojená s emitentom/dlžníkom/ručiteľom akceptovateľného aktíva:

- a) zmluvná strana vlastní priamo alebo nepriamo prostredníctvom jedného alebo viacerých podnikov 20 % alebo viac základného imania emitenta/dlžníka/ručiteľa;
- b) emitent/dlžník/ručiteľ vlastní priamo alebo nepriamo prostredníctvom jedného alebo viacerých podnikov 20 % alebo viac základného imania zmluvnej strany;
- c) tretia strana vlastní viac ako 20 % základného imania zmluvnej strany a viac ako 20 % základného imania emitenta/dlžníka/ručiteľa, či už priamo alebo nepriamo prostredníctvom jedného alebo viacerých podnikov.

Na účely uskutočňovania menovej politiky, najmä na účely monitorovania dodržiavania pravidiel pre používanie akceptovateľných aktív týkajúcich sa úzkych väzieb, si Eurosystém interne vymieňa informácie o majetkových podieloch poskytnuté na tento účel orgánmi dohľadu. Tieto informácie podliehajú rovnakým štandardom utajenia, aké uplatňujú orgány dohľadu.

Tieto ustanovenia o úzkych väzbách sa nevzťahujú na: a) úzke väzby medzi zmluvnou stranou a subjektom verejného sektora v EHP, ktorý je oprávnený vyberať dane, alebo v prípade, ak za dlhový nástroj ručí subjekt verejného sektora v EHP oprávnený vyberať dane, b) kryté bankové dlhopisy vydané v súlade s kritériami vymedzenými v časti 1 bodoch 68 až 70 prílohy VI k smernici 2006/48/ES, c) prípady, keď sú dlhové nástroje chránené osobitnými právnymi zárukami porovnateľnými s nástrojmi uvedenými v písm. b), ako napríklad v prípade: i) neobchodovateľných RMBD, ktoré nie sú cennými papiermi, alebo ii) krytých bankových dlhopisov, ktoré spĺňajú všetky kritériá ustanovené v časti 1 bodoch 68 až 70 prílohy VI k smernici 2006/48/ES, s výnimkou limitov pre zabezpečené úvery v skupine aktív.

Zmluvná strana navyše ako zábezpeku nemôže predložiť žiadny cenný papier krytý aktívami, ak zmluvná strana (alebo akákoľvek tretia strana, s ktorou má úzke väzby) poskytuje k cennému papieru krytému aktívami menový hedžing prostredníctvom transakcie menového hedžingu s emitentom ako zmluvnou stranou hedžingu, alebo poskytuje podporu likvidity pre 20 % alebo viac nesplatennej čiastky cenného papiera krytého aktívami.

Všetky akceptovateľné obchodovateľné a neobchodovateľné aktíva sa musia dať používať cezhranične v celej eurozóne. To znamená, že všetky zmluvné strany Eurosystému musia byť schopné používať akceptovateľné aktíva buď prostredníctvom prepojení so svojimi domácimi systémami vyrovnania obchodov s cennými papiermi (v prípade obchodovateľných aktív), alebo prostredníctvom iných akceptovateľných dohôd, aby mohli získať finančné prostriedky od národnej centrálnej banky členského štátu, v ktorom má zmluvná strana sídlo (pozri oddiel 6.6).

Zmluvná strana predkladajúca cenný papier krytý aktívami, ktorá má úzke väzby s pôvodcom podkladových aktív cenného papiera krytého aktívami, musí informovať Eurosystém o akejkoľvek plánovanej zmene daného cenného papiera krytého aktívami, ktorá by mohla mať vplyv na jeho kreditnú kvalitu, napr. zmena

v úrokovej sadzbe, zmena v swape, zmeny v zložení podkladových úverov, ktoré nie sú ustanovené v prospekte, zmeny v prednosti platieb. Eurosystém musí byť informovaný jeden mesiac pred uskutočnením akejkoľvek zmeny predloženého cenného papiera krytého aktívami. Okrem toho v čase predloženia cenného papiera krytého aktívami by zmluvná strana mala predložiť informácie o akejkoľvek zmene, ktorá nastala počas predchádzajúcich šiestich mesiacov. V súlade s oddielom 6.2 Eurosystém neposkytuje poradenstvo pred uskutočnením zmien.

Tabuľka 4

Aktíva akceptovateľné pre operácie menovej politiky Eurosystému

Kritériá akceptovateľnosti	Obchodovateľné aktíva ⁽¹⁾	Neobchodovateľné aktíva ⁽²⁾	
Druh aktíva	Dlhové certifikáty ECB Ostatné obchodovateľné dlhové nástroje ⁽³⁾	Úverové pohľadávky	RMBD
Štandardy na hodnotenie kreditného rizika	Aktívum musí spĺňať vysoké štandardy na hodnotenie kreditného rizika. Tieto sa hodnotia podľa pravidiel ECAF pre obchodovateľné aktíva ⁽³⁾	Dlžník/ručiteľ musí spĺňať vysoké štandardy na hodnotenie kreditného rizika. Schopnosť splatiť úver sa hodnotí podľa pravidiel ECAF pre úverové pohľadávky	Aktívum musí spĺňať vysoké štandardy na hodnotenie kreditného rizika. Tieto sa hodnotia podľa pravidiel ECAF pre RMBD
Miesto emisie	EHP ⁽³⁾	–	–
Postupy vyrovnaní a technické aspekty	Miesto vyrovnania: eurozóna Nástroje musia byť centrálne uložené v zaknihovanej podobe v národných centrálnych bankách alebo v systémoch vyrovnania obchodov s cennými papiermi, ktoré spĺňajú minimálne štandardy ECB	Postupy Eurosystému	Postupy Eurosystému
Typ emitenta/dlžníka/ručiteľa	Národné centrálné banky Verejný sektor Súkromný sektor Medzinárodné a nadnárodné inštitúcie	Verejný sektor Nefinančné spoločnosti Medzinárodné a nadnárodné inštitúcie	Úverové inštitúcie
Sídlo emitenta, dlžníka a ručiteľa	Emitent ⁽³⁾ : Krajiny EHP alebo krajiny G10 nepatriace do EHP Dlžník: EHP Ručiteľ ⁽³⁾ : EHP	Eurozóna	Eurozóna
Akceptovateľné trhy	Regulované trhy Neregulované trhy akceptované ECB	–	–
Mena	Euro	Euro	Euro
Minimálna výška	–	Minimálna výška platná v čase predloženia úverovej pohľadávky — domáce použitie: určuje NCB — cezhraničné použitie: jednotný limit vo výške 500 000 EUR	–

Kritériá akceptovateľnosti	Obchodovateľné aktíva ⁽¹⁾	Neobchodovateľné aktíva ⁽²⁾	
Rozhodné právo	V prípade cenných papierov krytých aktívami musia byť podkladové aktíva nadobudnuté v súlade s právom členského štátu EÚ. Právo, ktorým sa riadia podkladové úverové pohľadávky, musí byť právom krajiny EHP.	Rozhodné právo v prípade zmluvy o úverovej pohľadávke a mobilizačnej dohody: právo členského štátu Celkový počet rôznych právnych poriadkov vzťahujúcich sa na: a) zmluvnú stranu; b) veriteľa; c) dlžníka; d) ručiteľa (ak existuje); e) dohodu o úverovej pohľadávke a f) mobilizačnú dohodu; nesmie byť vyšší ako dva.	–
Cezhraničné použitie	Áno	Áno	Áno

⁽¹⁾ Viac informácií je v oddieli 6.2.1.

⁽²⁾ Viac informácií je v oddieli 6.2.2.

⁽³⁾ Štandardy na hodnotenie kreditného rizika obchodovateľných dlhových nástrojov bez ratingu emitovaných nefinančnými spoločnosťami alebo takých, za ktoré tieto spoločnosti ručia, sa určuje na základe zdroja hodnotenia kreditného rizika, ktorý určí príslušná zmluvná strana podľa pravidiel ECAF pre úverové pohľadávky uvedených v oddieli 6.3.3. V prípade takýchto obchodovateľných dlhových nástrojov boli zmenené a doplnené nasledujúce kritériá akceptovateľnosti obchodovateľných aktív: sídlo emitenta/ručiteľa: eurozóna; miesto emisie: eurozóna.

- (*) Ak zmluvná strana používa aktíva, ktoré v dôsledku jej totožnosti s osobou emitenta/dlžníka/ručiteľa, alebo v dôsledku existencie úzkych väzieb s nimi, nemôžu byť používané na zabezpečenie nesplateného úveru, je povinná túto skutočnosť ihneď oznámiť príslušnej národnej centrálnej banke. Pri najbližšom oceňovaní sa takýmto aktívam priradí nulová hodnota a môže sa vydať výzva na dodatočné vyrovnanie (pozri tiež dodatok 6). Okrem toho je zmluvná strana povinná takéto aktívum v najbližšom možnom termíne stiahnuť.“

9. V oddiele 6.3.2 sa vypúšťa poznámka pod čiarou 72.

10. V oddiele 6.3.4.1 sa dopĺňa tento odsek:

„ECAI, ktorá je účastníkom ECAF, podlieha procesu monitorovania výsledkov Eurosystémom (pozri oddiel 6.3.5). Spolu s predloženými údajmi o monitorovaní výsledkov sa musí taktiež predložiť podpísané osvedčenie od výkonného riaditeľa alebo splnomocneného signatára zodpovedného za audit a funkciu overovania súladu s ECAI, ktorým ECAI potvrdzuje presnosť a platnosť informácií o monitorovaní výsledkov.“

11. V oddiele 6.3.4.4 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Poskytovateľ RT, ktorý je účastníkom ECAF, sa musí podriaďovať procesu monitorovania Eurosystému (*) (pozri oddiel 6.3.5). Poskytovateľ RT je povinný vytvoriť a udržiavať nevyhnutnú infraštruktúru na monitorovanie statického súboru. Spôsob vytvorenia a hodnotenia statického súboru musí byť v súlade so všeobecnými požiadavkami na monitorovanie výsledkov v rámci ECAF. Poskytovateľ RT sa musí zaviazat, že bude informovať Eurosystém o výsledkoch hodnotenia fungovania RT bezprostredne po tom, ako poskytovateľ hodnotenie uskutoční. Spolu s predloženými údajmi o monitorovaní výsledkov sa musí taktiež predložiť podpísané osvedčenie od výkonného riaditeľa alebo splnomocneného signatára zodpovedného za audit a funkciu overovania súladu v rámci RT, ktorým sa potvrdzuje presnosť a platnosť informácií o monitorovaní výsledkov. Musia sa zaviazat, že budú viesť interné záznamy o statických súboroch a prípadoch zlyhania po dobu piatich rokov.“

- (*) Zmluvná strana musí poskytovateľa RT bezodkladne informovať o každom úverovom prípade, ktorý môže poukazovať na zhoršenie úverovej bonity.“

12. Oddiel 6.3.5. sa nahrádza takto:

„6.3.5. Monitorovanie výsledkov systémov hodnotenia kreditného rizika

Všetky systémy hodnotenia kreditného rizika podliehajú monitorovaniu výsledkov v rámci ECAF. Pre každý systém hodnotenia kreditného rizika proces monitorovania výsledkov pozostáva z ročného spätného porovnania: a) zistenej miery zlyhania pre všetky akceptovateľné subjekty a nástroje hodnotené systémom hodnotenia kreditného rizika, pričom tieto subjekty a nástroje sa združujú do statických súborov na základe určitých charakteristík, napr. úverový rating, druh aktív, odvetvie, model hodnotenia kreditného rizika; a b) primeraného minimálneho limitu kreditnej kvality Eurosystému stanoveného referenčnou hodnotou PD (zohľadňujú sa dve referenčné hodnoty PD: 0,10 % PD v období jedného roka, čo sa považuje za rovnocenné hodnoteniu kreditného rizika stupňa kreditnej kvality 2; a 0,40 % PD v období viac ako jedného roka, čo sa považuje za rovnocenné hodnoteniu kreditného rizika stupňa kreditnej kvality 3 podľa harmonizovanej ratingovej stupnice Eurosystému). Cieľom tohto procesu je zabezpečiť, aby mapovanie ratingov poskytnutých systémom hodnotenia kreditného rizika harmonizovanej ratingovej stupnici Eurosystému zostalo primerané a aby boli výsledky hodnotenia kreditného rizika porovnateľné medzi jednotlivými systémami a zdrojmi.

Ako prvý krok v rámci tohto procesu poskytovateľ systému hodnotenia kreditného rizika každý rok zostavuje zoznam subjektov a nástrojov s hodnotením kreditného rizika, ktoré spĺňa minimálny limit kreditnej kvality Eurosystému na začiatku monitorovacieho obdobia. Poskytovateľ systému hodnotenia kreditného rizika musí následne tento zoznam predložiť Eurosystému a použiť pritom vzor, ktorý poskytne Eurosystém, zahŕňajúci polia týkajúce sa identifikácie, klasifikácie a hodnotenia kreditného rizika. Druhý krok v rámci tohto procesu nastáva na konci dvanásťmesačného monitorovacieho obdobia, keď systém hodnotenia kreditného rizika aktualizuje údaje o výsledkoch pre subjekty a nástroje v tomto zozname. Eurosystém si vyhradzuje právo požadovať akékoľvek dodatočné informácie požadované na uskutočnenie monitorovania výsledkov.

Zistená miera zlyhania v statických súboroch systému hodnotenia kreditného rizika zaznamenaná v období jedného roka sa používa ako vstupná hodnota v procese monitorovania výsledkov v rámci ECAF, ktorý sa vykonáva na ročnej aj viacročnej báze. V prípade výraznej odchýlky medzi zistenou mierou zlyhania statických súborov a minimálnym limitom kreditnej kvality počas ročného a/alebo viacročného obdobia Eurosystém analyzuje dôvody tejto odchýlky prostredníctvom konzultácie s poskytovateľom systému hodnotenia kreditného rizika. Výsledkom tohto postupu môže byť úprava minimálneho limitu kreditnej kvality, ktorý sa na daný systém vzťahuje.

Eurosystém môže rozhodnúť, že systém hodnotenia kreditného rizika pozastaví alebo vylúči v prípade, že v priebehu viacerých rokov nedôjde k žiadnemu zlepšeniu jeho výsledkov. Okrem toho bude systém hodnotenia kreditného rizika z ECAF vylúčený v prípade porušenia pravidiel ECAF. Ak zástupca systému hodnotenia kreditného rizika poskytne nepresné alebo neúplné informácie na účely monitorovania výsledkov, Eurosystém môžu ustúpiť od vylúčenia v prípade drobných nezrovnalostí.“

13. Oddiel 6.4.2 sa mení a dopĺňa takto:

- a) bod f) sa vypúšťa;
- b) tabuľka 8 sa vypúšťa.

14. V oddiele 6.5.1 sa odseky a) a b) nahrádzajú takto:

- „a) Pre každé akceptovateľné obchodovateľné aktívum Eurosystém určí najreprezentatívnejšiu cenu, ktorá sa použije na výpočet trhovej hodnoty.
- b) Hodnota obchodovateľného aktíva sa vypočíta na základe najreprezentatívnejšej ceny pracovného dňa, ktorý predchádza dňu ocenenia. Ak pre určité aktívum neexistuje reprezentatívna cena v pracovný deň, ktorý predchádza dňu ocenenia, Eurosystém určí teoretickú cenu.“

15. V dodatku 6 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Finančné pokuty

Ak zmluvná strana poruší pravidlá tendrov (*), dvojstranných operácií (**), používania podkladových aktív (***), postupov na konci dňa alebo podmienky prístupu k jednoduchým refinančným operáciám (****), Eurosystém uplatní tieto finančné pokuty:

- a) V prípade porušenia pravidiel súvisiacich s tendrami, dvojstrannými obchodmi a využívaním podkladových aktív sa za prvé a druhé porušenie, ku ktorému dôjde v priebehu 12-mesačného obdobia, za každé z nich uplatní finančná pokuta. Finančné pokuty sa vypočítavajú použitím hraničnej referenčnej sadzby, ktorá platila pri začatí porušovania, pričom táto sadzba sa zvýši o 2,5 percentuálneho bodu.

- i) Pri porušení pravidiel týkajúcich sa tendrov a dvojstranných transakcií sa finančné pokuty vypočítavajú zo sumy zábezpeky alebo hotovosti, ktorú zmluvná strana nebola schopná vyrovnat', vynásobenej koeficientom $X/360$, kde X je počet kalendárnych dní s maximálnym počtom sedem, počas ktorých zmluvná strana nebola schopná zabezpečiť akceptovateľné aktíva alebo poskytnúť pridelenú sumu počas splatnosti operácie. Paušálna pokuta vo výške 500 EUR sa použije, ak výsledkom výpočtu bude suma nižšia ako 500 EUR, a
- ii) pri porušení pravidiel týkajúcich sa používania podkladových aktív (****) sa finančné pokuty vypočítavajú z hodnoty neakceptovateľných aktív alebo aktív, ktoré zmluvná strana nesmie používať, ktorú buď: zmluvná strana dodala národnej centrálnej banke alebo ECB, alebo ktoré zmluvná strana neodstránila do ôsmeho kalendárneho dňa nasledujúceho od momentu, keď sa akceptovateľné aktíva stali neakceptovateľnými alebo ich zmluvná strana už nesmela používať, vynásobenej koeficientom $X/360$. X je počet kalendárnych dní s maximálnym počtom sedem, počas ktorých zmluvná strana porušovala pravidlá týkajúce sa využívania podkladových aktív. Paušálna pokuta vo výške 500 EUR sa použije, ak výsledkom výpočtu bude suma nižšia ako 500 EUR.
- b) Pri prvom porušení pravidiel pre postupy na konci dňa alebo pre prístup k jednoduchým refinančným operáciám sa použiteľné finančné pokuty vypočítavajú použitím hraničnej referenčnej sadzby, ktorá platila pri začatí porušovania, pričom táto sadzba sa zvýši o 5 percentuálnych bodov. V prípade opakovaných porušení sa úroková sadzba pokuty zvýši o ďalších 2,5 percentuálneho bodu vždy, keď k tomu dôjde v období 12 mesiacov, a vypočítava sa z objemu neautorizovaného prístupu k jednoduchým refinančným operáciám. Paušálna pokuta vo výške 500 EUR sa použije, ak výsledkom výpočtu bude suma nižšia ako 500 EUR.

(*) Uplatňuje sa vtedy, ak zmluvná strana neprevedie dostatočný objem podkladových aktív alebo hotovosti (v prípade výziev na dodatočné vyrovnanie) na vyrovnanie objemu likvidity, ktorý jej bol pridelený v operácii na dodanie likvidity, v deň vyrovnania alebo na jeho zabezpečenie až do splatnosti operácie prostredníctvom zodpovedajúcich výziev na dodatočné vyrovnanie, alebo ak neprevedie dodatočný objem na vyrovnanie sumy, ktorá jej bola pridelená v operácii na stiahnutie likvidity.

(**) Uplatňuje sa vtedy, ak zmluvná strana neprevedie dostatočnú hodnotu akceptovateľných podkladových aktív alebo ak neprevedie dostatočné peňažné prostriedky na vyrovnanie sumy v dvojstranných transakciách, alebo ak nezabezpečí prebiehajúcu dvojstrannú transakciu kedykoľvek v čase do jej splatnosti prostredníctvom zodpovedajúcich výziev na dodatočné vyrovnanie.

(***) Uplatňuje sa vtedy, ak zmluvná strana používa aktíva, ktoré sú alebo ktoré sa stali neakceptovateľnými alebo ktoré zmluvná strana nesmie používať, napr. z dôvodu úzkych väzieb s emitentom/ručiteľom alebo z dôvodu totožnosti s emitentom/ručiteľom.

(****) Uplatňuje sa vtedy, ak zmluvná strana má na zúčtovacom účte negatívny zostatok na konci dňa a nespĺňa podmienky prístupu k jednoduchovej refinančnej operácii.

(*****) Tieto ustanovenia sa uplatňujú aj vtedy, keď: a) zmluvná strana používala neakceptovateľné aktíva alebo poskytla informácie, ktoré negatívne ovplyvnili hodnotu zábezpeky, napr. o nesplatení sume použitej úverovej pohľadávky, ktorá bola nepravdivá alebo neaktuálna, alebo b) ak zmluvná strana používa aktíva, ktoré sú neakceptovateľné z dôvodu úzkych väzieb medzi emitentom/ručiteľom a zmluvnou stranou."

16. Dodatok 7 sa nahrádza takto:

„Dodatok 7

VTYVORENIE ÚČINNÉHO ZABEZPEČENIA ÚVEROVÝCH POHLADÁVOK

V záujme vytvorenia účinného zabezpečenia úverových pohľadávok a ich rýchlej realizácie v prípade nedodržania záväzku zmluvnej strany je potrebné splniť nasledujúce dodatočné právne požiadavky:

- a) **Overenie existencie úverových pohľadávok:** pri overovaní existencie úverových pohľadávok predložených Eurosystému ako zábezpeka musia národné centrálné banky uplatňovať minimálne tieto opatrenia: i) zmluvné strany národnej centrálnej banke aspoň raz za štvrtrok predložia záväzné vyhlásenie na potvrdenie existencie úverových pohľadávok predložených ako zábezpeka, ktoré možno nahradiť preverením informácií vedených v centrálnych úverových registroch, ak takéto registre existujú; ii) národné centrálné banky, orgán bankového dohľadu alebo externý audítor jednorazovo overia postup, ktorý zmluvná strana používa, keď Eurosystému predkladá informácie o existencii úverových pohľadávok; iii) národné centrálné banky, príslušné úverové registre, orgán bankového dohľadu alebo externí audítori vykonajú náhodné kontroly kvality a presnosti takýchto záväzných vyhlásení zmluvných strán.

Štvrtročné záväzné vyhlásenie v bode i) obsahuje požiadavku, aby zmluvné strany Eurosystému písomne:

- i) potvrdili a zaručili súlad úverových pohľadávok predložených národnej centrálnej banke s kritériami akceptovateľnosti Eurosystému;

- ii) potvrdili a zaručili, že žiadna úverová pohľadávka predložená ako podkladové aktívum sa zároveň nepoužíva ako zábezpeka v prospech tretej strany a zaviazali sa, že žiadne úverové pohľadávky nebudú mobilizovať ako zábezpeku pre tretiu stranu;
- iii) potvrdili a zaručili, že príslušnej národnej centrálnej banke okamžite, ale nie neskôr ako počas nasledujúceho pracovného dňa oznámia každú udalosť s podstatným vplyvom na zmluvný vzťah medzi zmluvnou stranou a príslušnou národnou centrálnou bankou, najmä predčasné, čiastočné alebo úplné splatenie úverovej pohľadávky, zníženie jej ratingu a podstatné zmeny jej podmienok.

Aby sa mohli uskutočňovať kontroly v súlade s bodmi ii) a iii), orgány bankového dohľadu, národné centrálné banky alebo externí audítori musia byť oprávnení tieto kontroly vykonať. V prípade potreby toto oprávnenie musí byť stanovené zmluvne, resp. musí byť v súlade s platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi.

- b) *Platnosť dohody o mobilizácii úverových pohľadávok*: dohoda o mobilizácii úverovej pohľadávky ako zábezpeky musí taktiež platiť medzi zmluvnými stranami (prevádzateľom a nadobúdateľom) podľa vnútroštátnych predpisov. Všetky právne náležitosti na zaistenie platnosti zmluvy a na zabezpečenie mobilizácie úverovej pohľadávky ako zábezpeky musia byť splnené.
- c) *Úplný účinok mobilizácie vo vzťahu k tretím osobám*: pokiaľ ide o oznámenie dlžníkovi v prípade mobilizácie úverovej pohľadávky ako zábezpeky, s ohľadom na špecifické vlastnosti rôznych právnych systémov platia tieto požiadavky:

- i) V niektorých členských štátoch, v ktorých je oznámenie dlžníkovi o mobilizácii úverovej pohľadávky ako zábezpeky nevyhnutné, aby bolo účinné voči tretím osobám, a najmä pre prednosť nároku národných centrálnych bánk voči veriteľom podľa platnej národnej dokumentácie, je potrebné, aby sa vopred alebo počas samotnej mobilizácie úverovej pohľadávky ako zábezpeky uskutočnilo predchádzajúce oznámenie dlžníkovi.
- ii) V iných členských štátoch, kde je verejná registrácia mobilizácie úverovej pohľadávky ako zábezpeky nevyhnutná, aby bola plne účinná voči tretím osobám, a najmä pre prednosť nároku národných centrálnych bánk voči ostatným veriteľom podľa platnej národnej dokumentácie, je potrebné, aby sa takáto registrácia uskutočnila vopred alebo počas samotnej mobilizácie úverovej pohľadávky ako zábezpeky.
- iii) V členských štátoch, ktoré nevyžadujú predchádzajúce oznámenie dlžníkovi ani verejnú registráciu mobilizácie úverovej pohľadávky ako zábezpeky v súlade s bodmi i) a ii) (podľa príslušnej národnej dokumentácie), sa vyžaduje následné oznámenie dlžníkovi. Podmienkou uznania následného oznámenia dlžníkovi je, aby skutočnosť, že zmluvná strana úverovú pohľadávku mobilizovala ako zábezpeku v prospech národnej centrálnej banky, zmluvná strana, resp. národná centrálna banka (podľa príslušnej národnej dokumentácie) dlžníkovi oznámila bezodkladne po vzniku úverovej udalosti. „Úverová udalosť“ znamená prípad zlyhania alebo podobný prípad vymedzený v príslušnej národnej dokumentácii.

Toto oznámenie sa nevyžaduje v prípade, že úverové pohľadávky sú nástrojmi znejúcimi na doručiteľa, v prípade ktorých nie je podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov oznamovanie nutné. V takom prípade môže príslušná národná centrálna banka požadovať, aby jej alebo tretej osobe boli predmetné nástroje na doručiteľa fyzicky prevezené buď vopred, alebo počas ich samotnej mobilizácie ako zábezpeky.

Vyššie uvedené sú minimálne požiadavky. Národné centrálné banky sa môžu rozhodnúť, že budú navyše k vyššie uvedeným prípadom vyžadovať predchádzajúce oznámenie alebo registráciu podľa príslušnej národnej dokumentácie.

Všetky ostatné právne náležitosti na zabezpečenie mobilizácie úverovej pohľadávky ako zábezpeky musia byť tiež splnené.

- d) *Vylúčenie obmedzení týkajúcich sa bankového tajomstva a dôvernosti*: zmluvná strana nie je povinná získať od dlžníka súhlas na poskytnutie informácií o úverovej pohľadávke a o samotnom dlžníkovi, ktoré Eurosystém vyžaduje na vytvorenie účinného zabezpečenia úverových pohľadávok a ich rýchlu realizáciu v prípade nedodržania záväzkov zmluvnej strany. Zmluvná strana a dlžník sa musia zmluvne dohodnúť, že dlžník bezpodmienečne súhlasí s poskytnutím takýchto informácií o sebe a o úverových pohľadávkach Eurosystému. Ustanovenie tohto druhu nie je potrebné, ak poskytovanie takýchto informácií neobmedzujú žiadne pravidlá stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch podľa príslušnej národnej dokumentácie.

- e) *Vylúčenie obmedzení týkajúcich sa mobilizácie úverových pohľadávok*: zmluvné strany musia zabezpečiť, aby úverové pohľadávky boli plne prevoditeľné a dali sa bez obmedzení mobilizovať ako zábezpeka v prospech Eurosystému. V úverovej zmluve ani v iných zmluvných dojednaniach medzi zmluvnou stranou a dlžníkom nesmú byť žiadne obmedzujúce ustanovenia týkajúce sa mobilizácie, pokiaľ vnútroštátne právne predpisy neustanovujú, že akékoľvek takéto zmluvné obmedzenia nemajú vplyv na Eurosystém, pokiaľ ide o mobilizáciu zábezpeky.

- f) **Vylúčenie obmedzení týkajúcich sa realizácie úverových pohľadávok:** úverová zmluva ani iné zmluvné dojednania medzi zmluvnou stranou a dlžníkom nesmú obsahovať žiadne obmedzenia týkajúce sa realizácie úverovej pohľadávky použitej ako zábezpeka vrátane obmedzení súvisiacich s formou a časom jej realizácie alebo s inými požiadavkami na jej realizáciu.“

17. Dopĺňa sa tento dodatok 8:

„Dodatok 8

POŽIADAVKY NA VYKAZOVANIE ÚDAJOV O ÚVEROCH, KTORÉ SÚ PODKLADOVÝMI AKTÍVAMI CENNÝCH PAPIEROV KRYTÝCH AKTÍVAMI

Údaje o úveroch sa predkladajú a zverejňujú elektronicky v databáze údajov o úveroch v súlade s požiadavkami Eurosystemu, okrem iného na zabezpečenie voľného prístupu k údajom, dostatočný rozsah údajov, nediskrimináciu, primeranú štruktúru riadenia, transparentnosť, pričom tieto požiadavky stanoví ECB v súlade s týmto dodatkom. Na tento účel sa používa príslušný vzor na vykazovanie údajov o úveroch pre každú jednotlivú transakciu, ktorý závisí od triedy aktív obsiahnutých v súbore aktív vytvárajúcich peňažný tok (*).

Údaje o úveroch sa musia vykazovať najmenej raz za štvrťrok, najneskôr jeden mesiac po splatnosti úroku z príslušného cenného papiera krytého aktívami. Ak údaje o úveroch nebudú vykázané alebo aktualizované do jedného mesiaca po splatnosti príslušného úroku, cenný papier krytý aktívami prestane byť akceptovateľný. V záujme zabezpečenia súladu s týmito požiadavkami bude databáza údajov o úveroch vykonávať automatické kontroly súladu a správnosti výkazov o nových a/alebo aktualizovaných údajov o úveroch pre každú transakciu.

Od dátumu uplatňovania požiadaviek na vykazovanie údajov o podkladových úveroch pre cenné papiere kryté aktívami, t. j. pre príslušnú triedu aktív podľa vzoru, musia byť poskytované podrobné informácie o jednotlivých úveroch obsiahnutých v súbore podkladových aktív vytvárajúcich peňažný tok, aby sa cenný papier krytý aktívami mohol stať alebo zostať akceptovateľným. Cenný papier krytý aktívami musí počas troch mesiacov dosiahnuť povinnú minimálnu úroveň súladu, posúdenú s ohľadom na dostupnosť informácií v jednotlivých dátových poliach vzoru na vykazovanie údajov o úveroch. Na zachytenie polí, ktoré nie sú k dispozícii, každý vzor zahŕňa súbor šiestich možností „žiadne údaje“ (ŽÚ), a ten sa musí použiť kedykoľvek, keď jednotlivé údaje nie je možné predložiť v súlade so vzorom. Existuje tiež siedma možnosť ŽÚ, ktorá sa uplatňuje iba na vzor CMBS.

Možnosti ŽÚ a ich význam sa uvádzajú v nasledujúcej tabuľke:

Možnosti „žiadne údaje“	Vysvetlivka
ŽÚ1	Údaje, ktoré sa nezobierali, keďže ich kritériá pri upisovaní aktíva nevyžadovali
ŽÚ2	Údaje boli zozbierané v aplikácii použitej na upisovanie údajov o aktíve, ale neboli vložené do systému vykazovania pri dokončení upisovania aktíva
ŽÚ3	Údaje boli zozbierané v aplikácii použitej na upisovanie údajov o aktíve, ale boli vložené do oddeleného systému, odlišného od systému vykazovania údajov o upísaných aktívach
ŽÚ4	Údaje boli zozbierané, ale budú k dispozícii len od YYYY-MM
ŽÚ5	Nie je relevantné
ŽÚ6	Nevzťahuje sa na daný právny poriadok
ŽÚ7	Iba pre úvery CMBS s hodnotou nižšou ako 500 000 EUR, t. j. hodnotou celého zostatku obchodného úveru pri upísaní

Nasledujúce deväťmesačné prechodné obdobie sa uplatňuje na všetky cenné papiere kryté aktívami (v závislosti od dátumu, kedy sa požiadavky na vykazovanie údajov o úveroch uplatňujú na príslušnú triedu aktív):

- prvý štvrťrok nasledujúci po dátume začatia uplatňovania požiadaviek je skúšobnou dobou. Údaje o úveroch sa musia vykázať, ale neexistujú žiadne osobitné limity týkajúce sa počtu povinných polí obsahujúcich ŽÚ1 až ŽÚ7,
- v druhom štvrťroku nemôže počet povinných polí obsahujúcich ŽÚ1 presiahnuť 30 % z celkového počtu povinných polí a počet povinných polí obsahujúcich ŽÚ2, ŽÚ3 alebo ŽÚ4 nemôže presiahnuť 40 % z celkového počtu povinných polí,

- v treťom štvrťroku nemôže počet povinných polí obsahujúcich ŽÚ1 presiahnuť 10 % z celkového počtu povinných polí a počet povinných polí obsahujúcich ŽÚ2, ŽÚ3 alebo ŽÚ4 nemôže presiahnuť 20 % z celkového počtu povinných polí,
- na konci deväťmesačného prechodného obdobia nemôžu v údajoch o úveroch byť žiadne povinné polia obsahujúce hodnoty ŽÚ1, ŽÚ2, ŽÚ3 alebo ŽÚ4 pre jednotlivú transakciu.

Na základe uplatnenia týchto minimálnych hodnôt databáza údajov o úveroch vytvorí a pridelí body za každú transakciu s cenným papierom krytým aktívami pri predložení a spracovaní údajov o úveroch. Tieto body budú odrážať počet povinných polí obsahujúcich ŽÚ1 a počet povinných polí obsahujúcich ŽÚ2, ŽÚ3 alebo ŽÚ4 a každá hodnota sa porovná s celkovým počtom povinných polí. Podobný prístup pri možnostiach ŽÚ5, ŽÚ6 a ŽÚ7 je možné použiť iba, ak to umožnia príslušné polia s údajmi v príslušnom vzore na vykazovanie údajov o úveroch. Kombináciou týchto dvoch hraničných hodnôt vzniká nasledujúce rozdelenie hodnotenia údajov o úveroch:

Matrica počtu bodov		Polia ŽÚ1			
		0	≤ 10 %	≤ 30 %	> 30 %
ŽÚ2 alebo ŽÚ3 alebo ŽÚ4	0	A1	B1	C1	D1
	≤ 20 %	A2	B2	C2	D2
	≤ 40 %	A3	B3	C3	D3
	> 40 %	A4	B4	C4	D4

Vychádzajúc z vyššie stanoveného prechodného obdobia sa počet bodov musí postupne zlepšiť za každý štvrťrok v súlade s nasledujúcim prehľadom:

Harmonogram	Hodnota kritéria (miera akceptovateľnosti hodnotiaceho kritéria)
Prvý štvrťrok (prvé predloženie)	(nie je požadovaná žiadna minimálna hodnota kritéria)
Druhý štvrťrok	(minimálne) C3
Tretí štvrťrok	(minimálne) B2
Počnúc štvrtým štvrťrokom	A1

V prípade cenných papierov zabezpečených hypotekárnym úverom na bývanie (RMBS) sa požiadavky na informovanie o jednotlivých úveroch budú uplatňovať od 3. januára 2013 a deväťmesačné prechodné obdobie sa končí 30. septembra 2013.

V prípade cenných papierov krytých aktívami, keď aktíva vytvárajúce peňažné toky obsahujú úvery pre malé a stredné podniky (SME), sa požiadavky na informovanie o jednotlivých úveroch budú uplatňovať od 3. januára 2013 a deväťmesačné prechodné obdobie končí 30. septembra 2013.

V prípade cenných papierov zabezpečených hypotekárnymi úvermi na komerčné účely (CMBS), sa požiadavky na informovanie o jednotlivých úveroch budú uplatňovať od 1. marca 2013 a deväťmesačné prechodné obdobie sa končí 30. novembra 2013.

V prípade cenných papierov krytých aktívami, keď aktíva vytvárajúce peňažné toky zahŕňajú úvery na motorové vozidlá, spotrebiteľské úvery alebo lízingové pohľadávky, sa požiadavky na informovanie o jednotlivých úveroch budú uplatňovať od 1. januára 2014 a deväťmesačné prechodné obdobie sa končí 30. septembra 2014.

Cenné papiere kryté aktívami vydané viac ako deväť mesiacov po dátume, od ktorého sa požiadavky na vykazovanie údajov o nových úveroch uplatňujú (**), musia byť plne v súlade s požiadavkami na vykazovanie od prvého predloženia údajov o úveroch, t. j. od vydania. Už existujúce transakcie s cenným papierom krytým aktívami, ktoré nie je možné zaradiť ku žiadnemu vzoru na vykazovanie údajov o úveroch zostanú akceptovateľné do 31. marca 2014. Eurosystem posúdi od prípadu k prípadu, či na konkrétnu transakciu s cenným papierom krytým aktívami možno použiť uvedené prechodné ustanovenie.

(*) Príslušné verzie vzorov na vykazovanie údajov o úveroch pre osobitné triedy aktív sú uverejnené na internetovej stránke ECB.

(**) t. j. 30. septembra 2013 pre RMBS a SME, 30. novembra 2013 pre CMBS a 30. septembra 2014 pre úvery na motorové vozidlá, spotrebiteľské úvery a lízingové pohľadávky.

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK